3-754-325-21 (2)

SONY

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

FM/AM Compact Disc Player

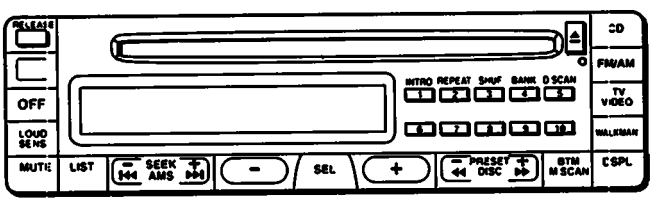
CDX-U8000

Operating Instructions page 2

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d'emploi page 59

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.



For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Pour l'installation et les connexions, se reporter au manuel d'installation/connexions fourni.

©1991 by Sony Corporation

English

For the Customers in the United States

OWNER'S RECORD

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.
Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No.CDX-U8000 Serial No._____

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

INFORMATION

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna
- Relocate the equipment with respect to the receiver
- Move the equipment away from the receiver
- Plug the equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:
"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.
The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a computing device pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC Rules.

Table of Contents

Features 4
Precautions 5
Location and Function of Controls 6
Detaching and Attaching the Front Panel . . . 11
Setting the Clock 12

CD Player/Changer Operation

CD Player Operation 13
CD Changer Operation 14
Locating a Desired Disc, Track
or Part of a Track 15
Playing in Other Modes 17

CD Custom File Function

Displaying the Title of Each Disc
— Disc Memo Function 22
Playing Selected Tracks on a Disc
— Bank Function 26
Editing a Custom File 29
Displaying the Stored CD's Information
on TV Monitor 31

Radio Reception

Searching for the Stations Automatically
— Automatic Tuning 32
Tuning in by Adjusting the Frequency
— Manual Tuning 34
Memorizing the Stations Automatically
— BTM Function 35
Memorizing Only the Desired Stations 37
Receiving Stations Stored in the Memory . . . 38

Radio Custom File Function

Displaying the Name of Each Station
— Station Memo Function 39
Editing the Registered Station Names 41
Displaying Contents of the Preset Memory
on TV Monitor 43

Watching TV and Video

Watching TV 44
Memorizing TV Stations Automatically
— Auto-Memory 46
Memorizing Only the Desired TV Stations . . 47
Displaying Contents of the Preset Memory
on TV Monitor 48
Watching Video 49
Watching TV or Video While Listening to CDs
—Simultaneous Play Function 50

Connecting a WALKMAN

Listening to Audio Equipment Connected to
the WALKMAN jack 52

Maintenance 53
Specifications 54
Troubleshooting Guide 55

Features

General

- **Full-logic feather touch system** for easy and smooth operation.
- **Large-and-wide-sized LCD** for displaying the operation modes clearly.
- Switchable **two color illumination (amber and green).** (page 8)
- Provided with a **digital 12-hour clock.** (page 12)
- **Telephone-mute function** for decreasing the volume automatically with a telephone call.
- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car. (page 11)
- **Caution alarm** will be activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit.
- **WALKMAN input jack** for connecting a WALKMAN* etc. (page 52)
- Optional wireless remote commander (not supplied). (page 9)

* WALKMAN is a trademark of the Sony Corporation.

Tuner section

- **SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL (Phase-Locked Loop) synthesizer tuner.**
- Provided with a **FM diversity reception system** for a better radio reception.
- Up to 30 stations can be preset: 20 stations on FM and 10 stations on AM.
- **BTM (Best Tuning Memory) function** automatically selects and stores the stations with strong signals on the preset number buttons in order of frequency. (page 35)
- **Station memo function** for displaying the name of each radio station. (page 39)

CD section

- **1 bit DAC (Digital-to-Analog Converter) for a clear sound reproduction.**
- A 3-inch (8 cm) CD can be played without an adaptor. (CD player only)
- **Quick recovery mechanism** to avoid any sound skipping.
- **Shuffle play function** for playing tracks in a random order. (page 17)
- **AMS (Automatic Music Sensor) function** for automatically locating the beginning of a track during CD play. (page 15)
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track. (page 21)
- **Repeat play function** for listening to a currently playing track repeatedly. (page 19)
- **Manual search function** for locating a desired point in a track. (page 15)
- **Several Sony CD changers (not supplied) can be connected and controlled** by the use of the Sony source selector (not supplied) with the unit.
- **Direct disc selection**** for selecting discs directly with the numerical keys. (page 16)
- **Disc memo function**** for displaying the title of each disc and setting a PLAY/SKIP mode on each track. (page 22)
- **Disc scan function**** for playing the first 10 seconds of all the discs. (page 21)
- **Bank function** for playing only selected tracks on the disc. (page 26)

** When the optional CD changer(s) is connected

TV tuner section

(when the optional TV monitor and hide-away TV tuner are connected)

- **UNILINK system** enables an optional video deck to be controlled by its remote controller through this unit.
- **Station memo function** for displaying the names of TV stations on the TV screen. (page 48)
- **Simultaneous play function** for listening to CD or cassette playback with a WALKMAN while watching the TV or video. (page 50)
- **List up function** enables CD titles and the contents of preset memory to be displayed on the TV monitor. (page 31)

Precautions

- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button on the front panel with a ball-point pen etc., and then start operating the unit.
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Note on moisture condensation

On a rainy day or in a very damp environment, moisture in the atmosphere may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit may not operate properly. In such a case, remove the disc inside and wait for about an hour or so until the moisture has evaporated.

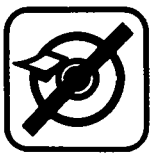
If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on discs

Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the surface.

This way

Do not attach any paper or tape.



Not this way

Do not expose the disc to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave it in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature.

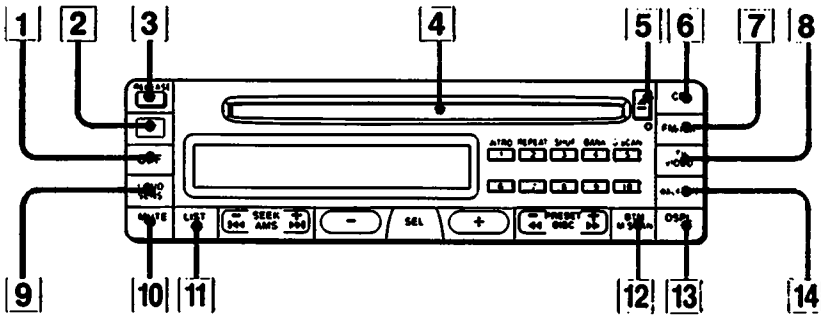
Cleaning discs

Before playing, clean the disc with an optional cleaning cloth.
Wipe the disc in the direction of the arrows.

Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

Location and Function of Controls

Main Unit



Refer to the pages in ● for details.

1 OFF button
Press to turn off the unit.

2 Receptor for the optional remote commander

3 RELEASE (front panel release) button

4 Disc insertion slot

5 ⏏ (eject) button

6 CD (disc play/CD changer select*) button ● ●

* When the optional CD Changer(s) is connected

7 FM/AM (radio on/band select) button ●

8 TV/VIDEO (television/video select) button ●

9 LOUD/SENS (loudness/sensitivity) butto
Press for more than two seconds to reinforce the bass and treble especially when listening at a low volume level. To disengage the button, press it again for more than two seconds.

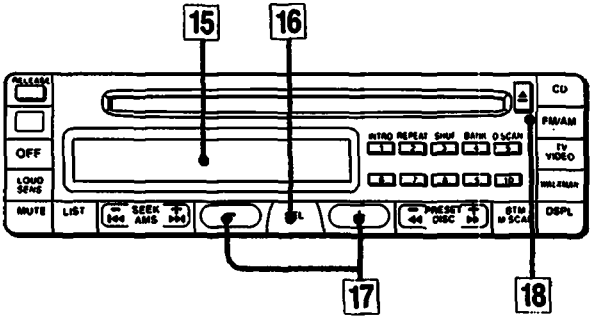
10 MUTE button
Press to mute the sound momentarily. Press again to restore the previous volum level. This button will also be canceled in the following cases:
—when the ⊂⊃ or OFF button is pressed.
—when the ignition key of your car has been turned off to the OFF position for more than 8 seconds.

11 LIST (custom-file list) button ● ● ● ●

12 BTM/M.SCAN (best tuning memory/memory scan) button ●

13 DSPL (display change/time set) button ● ●

14 WALKMAN button ●
Press this button when you listen to audio equipment (WALKMAN etc.) connected to the WALKMAN iack of the main unit.



15 Display window

16 SEL (control mode select) button

Press to select the desired control mode: BAS (bass), TRE (treble), BAL (balance), FAD (fader) or VOL (volume).

Display window	Control mode	Press ⊖	Press ⊕
BAS	Bass control	For less bass	For more bass
TRE	Treble control	For less treble	For more treble
BAL	Balance control	*To decrease* the right-speakers' volume	*To decrease* the left-speakers' volume
FAD	Fader control	*To decrease* the rear-speakers' volume	*To decrease* the front-speakers' volume
VOL	Volume control	For less volume	For more volume

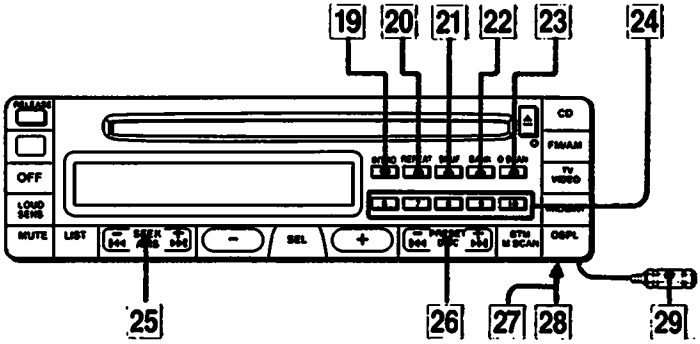
17 ⊖ ⊕ (volume/bass/treble/balance/ *fader control*) buttons

The ⊖ and ⊕ buttons normally function as the volume control. To adjust other modes, press the ⊖ or ⊕ button within three seconds after selecting the desired mode with the SEL button. The control mode automatically goes back to the volume control mode in three seconds.

18 *Reset button*

Press this button when you use this unit for the first time, when you have changed the car battery, or when the buttons of this unit do not function.

Location and Function of Controls



	During disc play	During radio/TV reception
19	INTRO (track cue play) button ●	Preset number buttons ● ● ●
20	REPEAT (repeat play) button ●	
21	SHUF (shuffle play) button ●	
22	BANK button ●	
23	D. SCAN (disc scan) button ●	
24	—	
25	AMS (Automatic Music Sensor) button ●	SEEK (automatic tuning) button ●
26	DISC (manual search/disc search) button ● ●	PRESET (preset search/manual tuning) button ● ●

The buttons 19 — 24 function as the direct disc selection buttons as well during disc play by a CD changer. (See page 16.)

27 FM DIVERSITY switch
(Located on the bottom of the unit)
See "FM DIVERSITY Switch" in the Installation/Connection manual.

28 POWER SELECT switch
(Located on the bottom of the unit)
See "POWER SELECT Switch" in the Installation/Connection manual.

29 WALKMAN jack

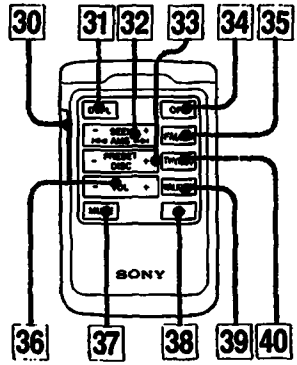
Changing the illumination color

Press the INTRO button while pressing the SEL button.

Muting the beep sound

Press the button while pressing the SEL button. To obtain the beep sound again, press these buttons oce more.

Optional Remote Commander



*Buttons of the same function as those on the main unit**

31 DSPL (display change) button
When the TV tuner unit (not supplied) is connected, this button functions as a switch for changing the displays on the TV screen. If the TV tuner is not connected, the button functions as same as the DSPL button on the main unit.

	During disc play	During radio reception	During TV reception
32	**AMS (Automatic Music Sensor) button**	**SEEK (auto-matic tuning) button**	

34 OFF button

35 FM/AM (radio on/band select) button

37 MUTE button

38 CD (disc play/CD changer select) button

39 WALKMAN button

40 TV/VIDEO (television/video select) button

* Some of these buttons function differently when the unit is in the simultaneous play mode. See page 50 for the details.

Different function buttons

30 M.ILL (memory illumination) switch
To illuminate the buttons on the remote commander, slide down this switch. The illumination goes off automatically after about 15 seconds.

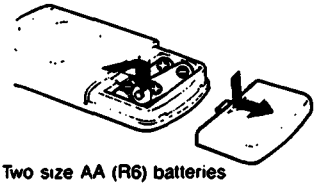
	During disc play	During radio reception	During TV reception
33	**DISC (disc search) button**	**PRESET (preset search) button**	

You cannot do the manual search and manual tuning with the remote commander.
When the unit is in the simultaneous play mode, the PRESET button functions only as a preset search button.

36 VOL (volume) button
This button adjusts only the volume level.

When the POWER SELECT switch is set to OFF, the unit cannot be operated with the remote commander unless one of the CD, FM/AM, TV/VIDEO or WALKMAN buttons of the unit is pressed or a disc is inserted to activate the unit first.

Installing the Batteries



Two size AA (R6) batteries

Battery life

When the batteries become weak, you will not be able to operate the unit with the remote commander. Battery life is approx. six months although it depends on the way of use.

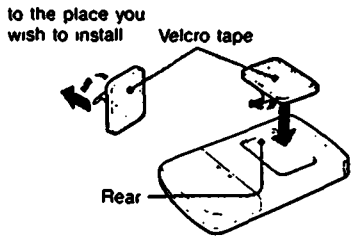
Notes on batteries

To avoid damage from battery leakage and corrosion:

—insert the batteries with the correct polarity.
—do not use an old battery with new one, or different types of batteries together.
—remove the batteries when you do not use the unit for a long time.
—do not charge the battery.

If any battery leakage occurs, replace the batteries with new ones after cleaning the battery compartment.

Installing the Optional Remote Commander



Install the remote commander with the velcro tape in a desired place

Notes

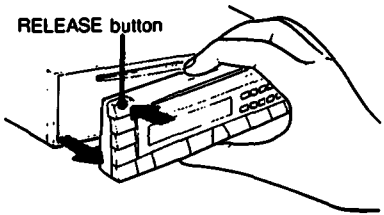
- Do not install or leave the remote commander in a location near any heat sources, or in a place subject to direct sunlight (especially on the dashboard in summer etc.).
- When you park the car in direct sunlight, detach the remote commander and place it in a location not subject to direct sunlight such as the glove-box.
- Before installing the remote commander, be sure to confirm whether you can remote control the unit from the place you intend to install.
- Before attaching the velcro tape, clean the surface

Detaching and Attaching the Front Panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

Detaching the Front Panel

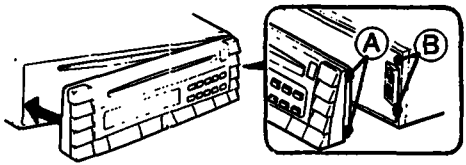
Before detaching the front panel, be sure to press the OFF button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.



Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

Apply the right hand side of the front panel to the unit by attaching the part A of the front panel to the part B of the unit as illustrated and push until it clicks.



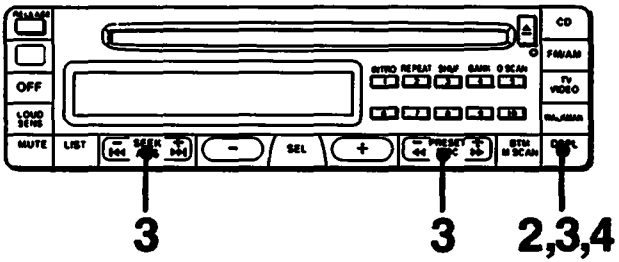
Caution alarm

If you turn your ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep tone will be heard for a few seconds. (only when the POWER SELECT switch is set to the ON position)

Notes

- Make sure that the front panel is right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can be easily attached by pressing it lightly against the unit.
- Never leave the detached front panel in your car if it is parked in direct sunlight as there could be a considerable rise in temperature inside the car.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.
- Do not press hard or give excessive pressure to the display window of the front panel.

Setting the Clock

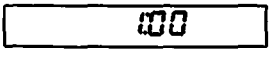


The clock has a 12-hour digital indication.

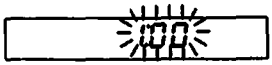
For example, set it to 10:08.

1 **Turn the ignition key to the ON position.**

2 **Press the DSPL button if the clock indication does not come on.**

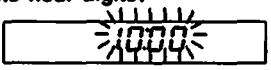


3 **Press the DSPL button for more than two seconds.**



While holding down the DSPL button,

Press **to set the hour digits.**
(to go back) (to go forward)

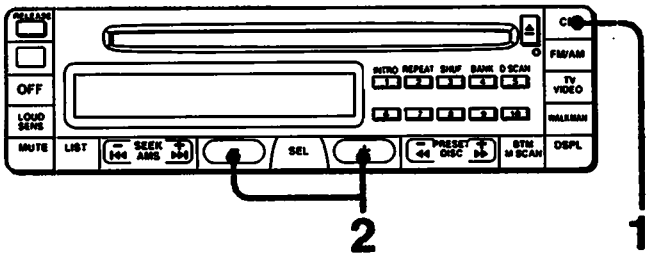


Press **to set the minute digits.**
(to go back) (to go forward)

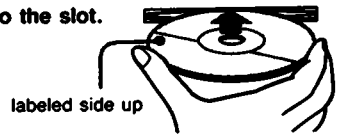
4 **The clock starts activating when you take your finger off the DSPL button.**

Notes
- You cannot set the clock with the optional remote commander.
- If the POWER SELECT switch of the unit is set to the OFF position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you turn on the radio or start CD play

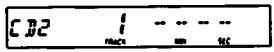
CD Player Operation



1 **Insert a disc into the slot.**



When a disc is inserted, CD play will automatically start.



If a disc is already inserted, press the CD button.

CD changer/player number *

track number

elapsed playing time

2 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

Ejecting the disc

Press the ⏏ (eject) button.

If you wish to get the clock display during CD play

Press the DSPL button.
Press it again to get back to the previous display.
If a CD changer is connected, see page 14 for details.

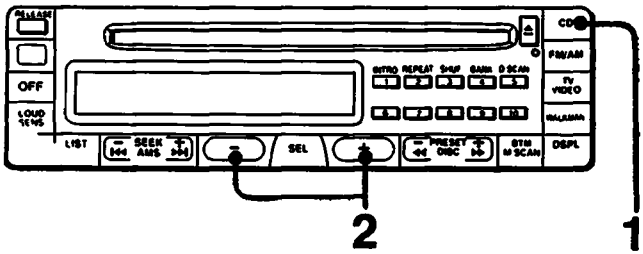
Notes

- If a disc is already loaded in the unit, never try to insert another disc.
- Do not insert a disc with its labeled side down as this could damage the disc.
- If you leave the ejected disc in the disc insertion slot after you have pressed the ⏏ button, the disc will be automatically retracted into the unit after approximately 15 seconds in order to protect it. This function only applies to the 5-inch (12 cm) discs.

* When you use this unit (CD player) on it's own, the "CD" indication will come on the display window.

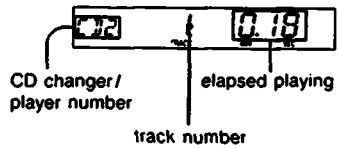
CD changer operation

(with the optional CD changer(s) connected)



1 **Press the CD button.**

CD play will start.



2 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

Selecting a CD changer or the CD player (the main unit) to operate

While checking the CD changer/player number indications on the display window, press the CD button. Each time you press the button, the indication changes cyclically as follows:

For example, when two CD changers are connected

→CD1 (CD changer 1) → CD2 (CD changer 2) → CD3 (CD player) →

Notes

- If a disc is not inserted in the CD player (the main unit), you will not be able to select the CD player by pressing this button.
- If more than two CD changers are connected, the number indication for the CD player (the main unit) will always be the last one.

Getting the clock display while listening to a CD

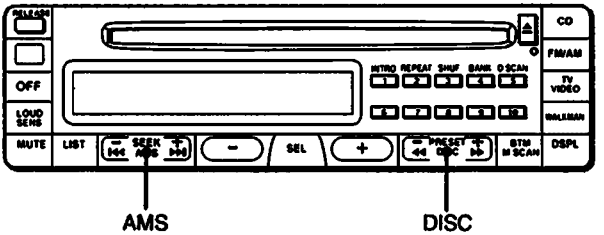
Press the DSPL button. Each time the button is pressed, the display mode will change cyclically as follows:

↓
Disc number, track number, elapsed playing time display mode
↓
Title display mode*
↓
Clock display mode

* It is necessary to put titles onto the discs in advance. See page 22 for details.

If the title of a disc is not registered, "——" will appear on the display window and the unit will enter the elapsed playing time display mode.

Locating a Desired Disc, Track or Part of a Track



You can use this function to quickly locate your desired disc*, track or part of the track.

* When the optional CD changer(s) is connected

Locating the beginning of a track
— AMS function

Press the AMS button during CD play on CD player or the CD changer (if connected).

To listen to the current track again from the beginning

If the button is kept pressed, the beginnings of the previous tracks will be located.

To listen to the next track from the beginning

If the button is kept pressed, the beginnings of the succeeding tracks will be located.

Note

When you keep pressing the AMS button and reach either the beginning or the end of a disc, you will not be able to go any further. However, if "REP 2" is appearing in the display window while the unit is in the repeat play mode and the AMS button is pressed while the last track is being played, the first track on that disc will be played next.

Searching for a Desired Part of Track
—Manual Search

Keep the DISC button pressed during CD play by using the CD player or the CD changer (if connected).

To go ahead

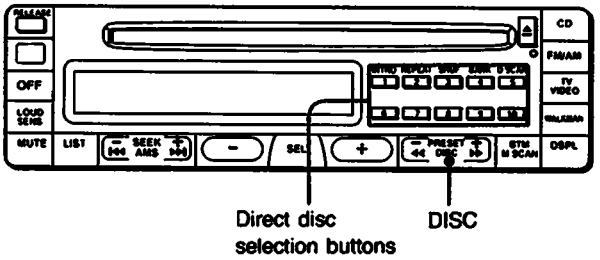
To go back

The elapsed playing time of the track will be displayed on the display window during the manual search.

Notes

- You cannot do the manual search with the optional remote commander.
- If you keep pressing the DISC button and the end of the disc has been reached, the "- - - -" indication will appear on the display window.

Locating a Desired Disc, Track or Part of a Track



Searching Your Desired Discs in Turn
—Disc Search (with the optional CD changer(s) connected)

Press the DISC button lightly during CD play by using the CD changer.

To search previous disc numbers →

To search the disc numbers ahead →

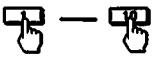
You can search a disc by displaying the titles of the discs registered with the custom file function. See "Displaying the Title of Each Disc" on page 22 for details.

Note

Make sure that you press the DISC button lightly. If you keep it pressed, the unit will enter the manual search mode.

Locating a Disc Directly
—Direct selection (with the optional CD changer(s) connected)

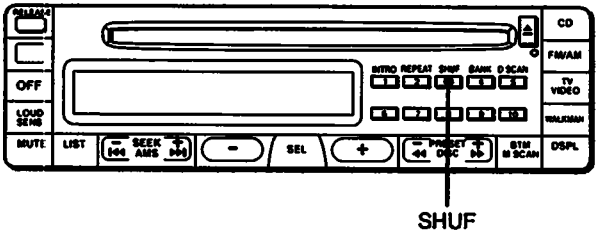
Press the direct disc selection button of your choice for more than two seconds.



Note

This function will not work when the CD player (the main unit) is used.

Playing in Other Modes



Playing the Discs Randomly
—Shuffle Play Functions

Playing the tracks on the currently selected disc randomly — Disc shuffle play

Press the SHUF button to get the "SHUF 1" indication during CD play by either the CD player or the CD changer.

Playing every track on every disc in the currently selected CD changer randomly — CD changer shuffle play (with the optional CD changer(s) connected)

Press the SHUF button to get the "SHUF 2" indication during CD play by the CD changer.
Every track on every disc in the currently selected CD changer will be played randomly.

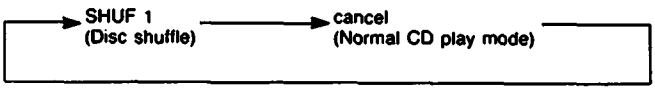
Playing every track on every disc in the CD changer and the CD player — All shuffle play (with the optional CD changer(s) connected)

Press the SHUF button to get the "SHUF 3" indication during CD play by either the CD player or the CD changer.
Every track on the discs in the CD changer and the CD player will be played randomly.

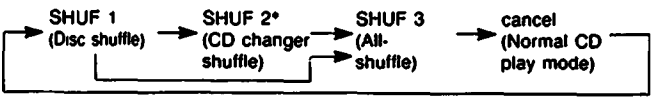
Note
This function will not work when the CD player (the main unit) is used.

The function of the SHUF button changes cyclically as follows:

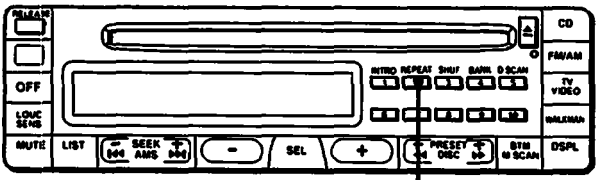
When the CD changer is not connected



When the CD changer is connected



* The CD changer shuffle play (SHUF 2) functions only when the optional CD changer is played. When the CD player (the main unit) is played, the "SHUF 2" indication will not be displayed. In this case if you press the SHUF button again while the "SHUF 1" indication is being displayed, the indication will change to "SHUF 3".



Playing a Disc Repeatedly

—Repeat Play Functions

Playing the currently selected track repeatedly —Track repeat

Press the REPEAT button to get the "REP 1" indication during CD play by either the CD player or the CD changer.

When the track is over, The CD play will be repeated from the beginning of that track.

Playing the currently selected disc repeatedly — Disc repeat (with the optional CD changer(s) connected)

Press the REPEAT button to get the "REP 2" indication during CD play by either the CD player or the CD changer.

When the last track on the currently selected disc is over, the CD play will be repeated from the beginning of that disc.

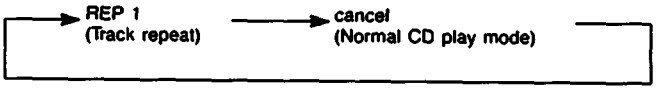
Playing the discs in the CD changer repeatedly — CD changer repeat (with the optional CD changer(s) connected)

Press the REPEAT button to get the "REP 3" indication during CD play by the CD changer.

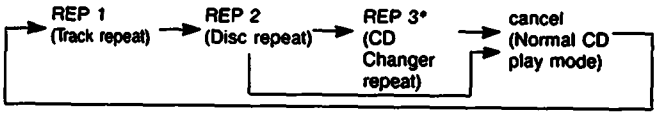
When the last disc in the CD changer has been played, the CD play will be repeated from the first disc in the currently selected CD changer.

The function of the REPEAT button changes cyclically as follows:

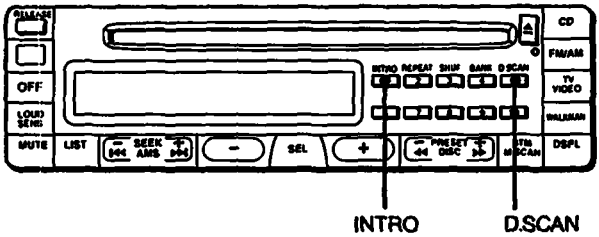
When the CD changer is not connected



When the CD changer is connected



* The CD changer repeat (REP 3) functions only when the optional CD changer is played. When the CD player (the main unit) is played, the "REP 3" indication will not be displayed. In this case if you press the REPEAT button again while the "REP 2" indication is being displayed, the repeat mode will be cancelled.



Searching for a Desired Track by Listening to the First 10 Seconds of Each Track

—Intro Scan Function

Press the INTRO button during CD play by either the CD player or the CD changer.

The first 10 seconds of all the tracks on the currently selected disc will be played in order.
With the optional CD changer(s) connected, after the first disc has been played with the intro scan function, the first 10 seconds of the subsequent disc in the same CD changer will be played.
When the first 10 seconds of the last disc in the first CD changer has been played, the first disc in the next CD changer (if more than one CD changers are connected) or the disc in the CD player (the main unit) with the next number displayed on the display window will be played.

Note

If the INTRO button is pressed during a shuffle play, the first 10 seconds of every track will be played randomly.

To cancel the intro scan function

Press the INTRO button again.

Searching for a Desired Disc by Listening to the First 10 Seconds of Each Disc

—Disc Scan Function (with the optional CD changer(s) connected)

Press the D.SCAN button during CD play by the CD changer.

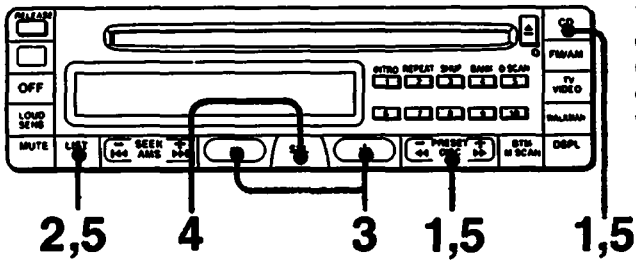
The first 10 seconds of all the discs in the CD changers and the CD player will be played in order. When the last disc in the CD changer has been played, the disc in the CD player will be played. If more than one CD changers are connected, the first disc in the next CD changer or the disc in the CD player (the main unit) with the next number displayed on the display window will be played.

To cancel the disc scan function

Press the D.SCAN button again.

Displaying the Title of Each Disc

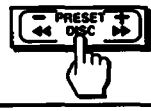
—Disc Memo Function (when the optional CD changer(s) is connected)



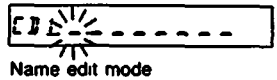
You can put a title of your o choice to a disc (one title pe disc). The title can be displayed on the display window while the disc is bei loaded and played.

Putting Your Personalized Titles onto the Discs

1 **Play the disc that you wish to title.**



2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**



Name edit mode

3 **Press either the ⊖ or ⊕ button to select the desired letters and numbers.**

Each time you press the ⊖ or ⊕ button, characters will come on in the following order:

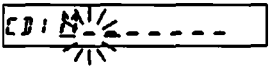
➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

➡ _→ ,→(→)→ \ → / →*→ – → + →9→...

Note

The disc memo function can be used while a disc is being played in the CD player (the main unit) as well

4 **Press the SEL button after locating the desired letter or number.**



The flashing part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire titles. Up to 8 characters can be used per disc.

5 **To register the title, use one of the following methods ① through ④.**

① **Press the LIST button for more than two seconds.**

The unit will go back to the normal CD playing mode.

② **Press the LIST button lightly.**

(Press lightly.)

The unit enters the PLAY/SKIP mode in which the play and skip modes can be set. (Continue to step 4 in "Setting of the Play and SKip Modes on the Discs" of page 26)

③ **Press the DISC button lightly.**

(Press lightly.)

You can change the disc and continue to put the titles to the discs.

④ **Press the disc button.**

You can listen to the disc in the CD player (the main unit) or the next CD changer* and the unit will go back to the normal playing mode.

Notes

- If you press the SEL button when the eighth letter (farthest right letter) is flashing, the flashing part goes back to the first letter (farthest left letter).
- If you wish to put a blank space after a character, select the "_" (under-bar).

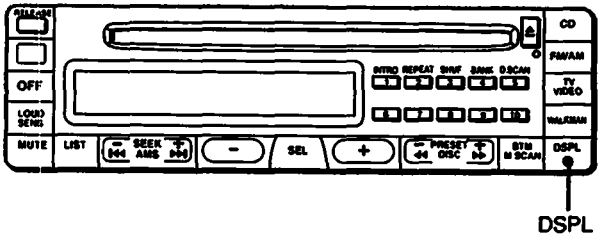
- Only when two or more CD changers are connected.

Where are the contents of the custom file stored?
The information registered in the custom file will be stored in the memory of the currently selected CD changer*. You can play a custom-filed disc in another CD changer or CD player and use the custom file function as long as they are connected to the currently selected CD changer with the UNILINK system.

You can register the maximum of 110 discs on one CD changer
If you try to register more than 110 discs, the unit will display "FULL" on the display window and will not accept the command for custom-filing. In this case, you will have to erase the memory of the other discs before you enter the new ones. See page 30 for details on erasing the memory.

When two or more CD changers are connected
The information registered in the custom file can be retrieved by other CD changers using the communication signals sent between the CD changers provided that they are connected by UNILINK cables.

*When a CD changer is connected to the CD player (the main unit) and the disc i the main unit is to be registered in a custom file, th contents of the custom file w be memorized in the connected CD changer



Displaying the Title

While the CD is playing, press the DSPL button to enter the title display mode.

CD: MADONNA 1

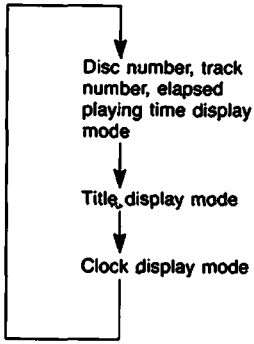
If the title of a disc is not registered, "--------" will come on the display window.

While loading the discs
Whatever the display mode is, the indication automatically changes as follows:

Title of the disc (2 seconds) → Disc and track number (2 seconds) → Currently selected display mode

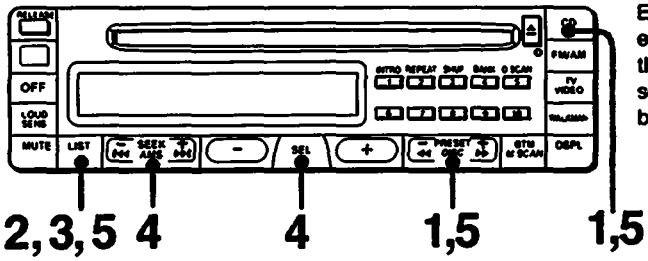
The registered titles of the discs may not come on the display immediately during loading. This occurs because the unit displays the title after identifying the disc by reading the TOC* (Table of Contents) information of the disc. Therefore, while the CD changer is loading the disc for the first time, the registered title of the disc cannot be displayed. Once the disc has been loaded and played, the TOC information would have been read and the title will be displayed even while the disc is being loaded.

Each time you press the DSPL button while the CD is playing
The indication on the display window will change cyclically as follows:



*The TOC information of the disc contains the total length of playing time and the codes to search the beginning and end of each track, and so on.

Playing Selected Tracks on a Disc
—Bank Function



Each track can be set to be either played or skipped whi the disc is playing, so that o selected tracks on the disc c be played.

Setting the Play and Skip Modes on the Discs

1 **Play the disc to which you wish to set these modes.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds and put the titles onto the discs.**

See page 22 for details about putting on a title. If the title has already been registered, go to step 3.

3 **Press the LIST button lightly to enter the PLAY/SKIP edit mode.**

When the unit enters the PLAY/SKIP edit mode, the indication on the display window will look like the illustration below.

PLAY/SKIP edit mode

4 **Press the AMS button to select the track number you wish to skip and press the SEL button.**

The indication changes from "PLAY" to "SKIP". If you wish to return to "PLAY", press the SEL button again.

Repeat the operation in this step to enter either the "PLAY" or "SKIP" mode on all the tracks.

The Bank function can be used while a disc is being played also in the CD player (the main unit).

Notes

- When the title is not registered, you cannot enter the PLAY/SKIP edit mode even if you press the LIST button.
- You can only set the "SKIP" mode onto up to 24 tracks. If a disc has more than 24 tracks, you will not be able tc set the SKIP mode on the tracks after the 24th track.
- You cannot set the SKIP mode onto all of the tracks on a disc.

5 **To register the settings, use one of the following methods ① through ④.**

① **Press the LIST button for more than two seconds.**

The unit will go back to the normal CD playing mode.

② **Press the LIST button lightly.**

(Press lightly.)

The unit re-enters the name edit mode. See page 22.

③ **Press the DISC button lightly.**

(Press lightly.)

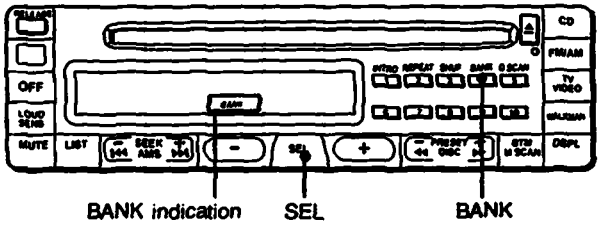
You can change the disc and continue to put the titles to the discs.

④ **Press the CD button.**

You can listen to the CD in the CD player (the main unit) or the next CD changer* and the unit will go back to the normal playing mode.

* Only when two or more CD changers are connected.

Playing Selected Tracks on a Disc



You can listen to only the desired tracks by using this function.

Playing with the Bank Function

To Play the tracks with "PLAY" settings

Press the BANK button during CD play.

The "BANK" indication will come on the display window. The unit will start playing the tracks with "PLAY" settings which have been set by the PLAY/SKIP mode.

To go back to the normal playing mode
Press the BANK button again

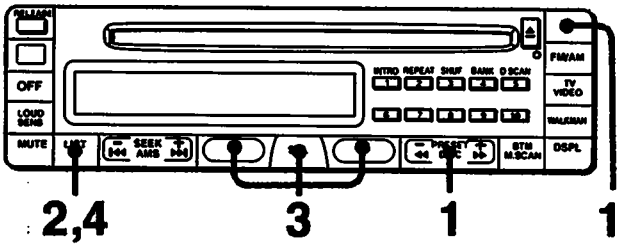
To Play the tracks with "SKIP" settings

Press the BANK button while pressing the SEL button.

The "BANK" indication will flash on the display window. The unit starts playing the tracks with "SKIP" settings which have been set by the PLAY/SKIP mode.

To go back to the normal playing mode
Press the BANK button while pressing the SEL button.

Editing a Custom File



When you change the title, the PLAY/SKIP setting of the Bank function will not be erased at the same time.

Changing the Title and the PLAY/SKIP Settings

1 **Play the disc you wish to edit.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

The title of the currently played disc will appear on the display window.

3 **Press the SEL button to make the part you wish to edit flashing. Select the letters and numbers using the ⊖ or ⊕ button.**

If you wish to change the titles of other discs, repeat steps 1 through 3 on the discs after changing them with the DISC or CD button.

4 **Press the LIST button for more than two seconds.**

Now the new title is registered.

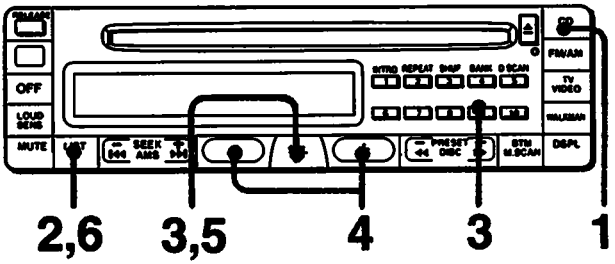
Note

CD custom file function can be used while a disc is being played in the CD player (the main unit) as well.

Note

If you wish to change the PLAY/SKIP settings of the Bank function, press the LIST button lightly to enter the PLAY/SKIP mode while the unit is in the name edit mode in step 2. While checking the disc and track numbers on the display window, change the setting by the AMS and SEL buttons. Press the LIST button lightly again and the unit will enter the name edit mode again.

Editing a Custom File



If you erase the title, the PLAY/SKIP mode of the Bank settings will be erased as well.

Erasing a Title

1 **Select the CD changer and play any disc.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

The title of the currently played disc will appear on the display window.

3 **Press the preset number button 9 while pressing the SEL button.**

4 **Press the ⊖ or ⊕ button to search for the title you wish to erase.**

or

The titles stored in the CD changer currently selected will appear on the display window in the same order as they were registered*.

5 **Press the SEL button after the title you wish to erase is displayed.**

Repeat steps 4 and 5 on other titles, if necessary.

6 **Press the LIST button for more than two seconds.**

Now the title and the PLAY/SKIP settings are erased. The unit goes back to the normal CD playing mode.

Note

When a disc is being played in the CD player (the main unit), you will not be able to use this function.

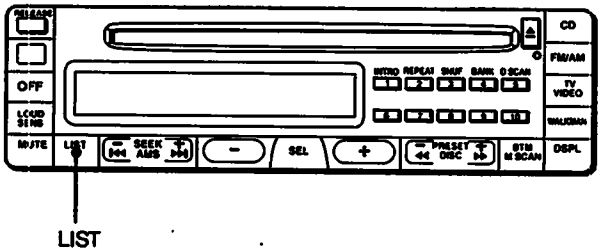
The alternative method to erase a title

You can erase a title by selecting eight "_"s (underbars) as described in step 3 of "Changing the Title and the PLAY/SKIP Settings" (Page 29)

* If you have erased some of the titles before, they will not come on in the same order as they were registered.

Displaying the Stored CD's Information on TV Monitor

—When the Optional TV Tuner Unit is Connected to TV Monitor

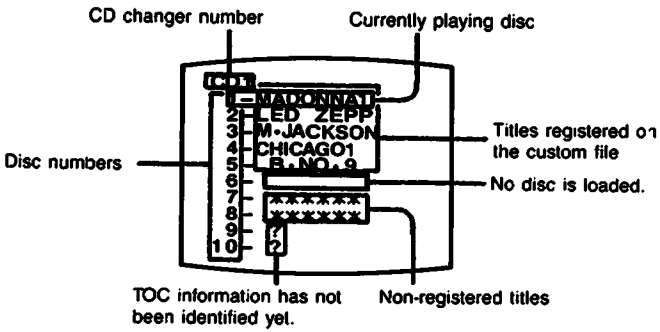


The titles of discs inside and other information stored in the currently selected CD changer or the main unit will be listed on the TV monitor.

During CD play

(Press lightly.)

Example: When the CD changer 1 is selected.



- If a title is registered on the custom file, that name will be displayed. If not, " ****** " will be displayed in its place.
- A blank space will be displayed if there is a disc number representing an empty slot in the disc magazine.
- "?" will be displayed if the TOC infromation of the disc has not been collated with the custom file.

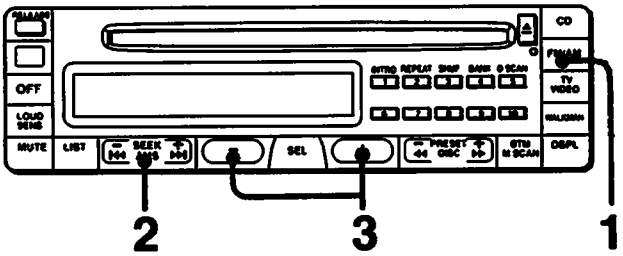
To turn off the display

Press the LIST button again.

Notes

- It may take some time before all the displays come on the screen.
- The information cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode. See page 50.

Searching for the Stations Automatically
—Automatic Tuning



If you do not know the frequency of the station you wish to tune in, it is useful to use the Automatic Tuning function.

1 **Select the desired band from FM1, FM2 and AM.**
The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Press the SEEK button.**

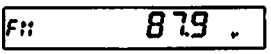
For lower frequencies

For higher frequencies

The scanning stops when a station is received. Press the button repeatedly until the desired station is received.

3 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

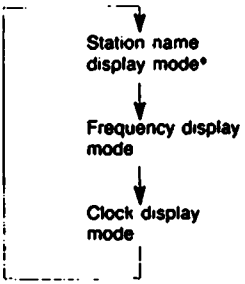
While receiving FM broadcasting



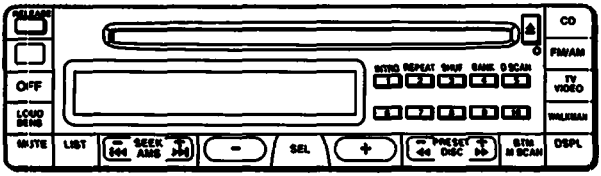
The "ST" indication will appear when an FM stereo program with sufficient signal strength is tuned in. The program will be received in stereo.

Getting the clock indication while listening to the radio

Press the DSPL button. Each time you press the button, the display mode changes as follows:



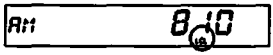
* Refer to page 40 for the station name display mode.



SENS

Avoiding the Automatic Tuning from Stopping on Stations Too Frequently —Local Seek Mode

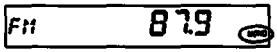
Press lightly to get the LCL indication.



The mode changes to the local seek mode where only the stations with relatively strong signals are tuned in. It functions only when the Automatic Tuning is in operation.

If FM Stereo Broadcasting is Difficult to Receive—Monaural Mode

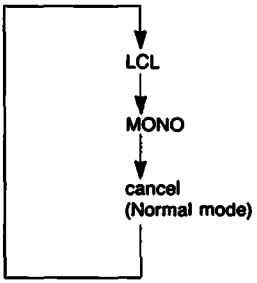
Press lightly to get the MONO indication.



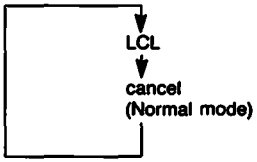
The sound improves, but it will become monaural.

Each time you press the SENS button, the mode changes as follows:

While receiving FM broadcasting



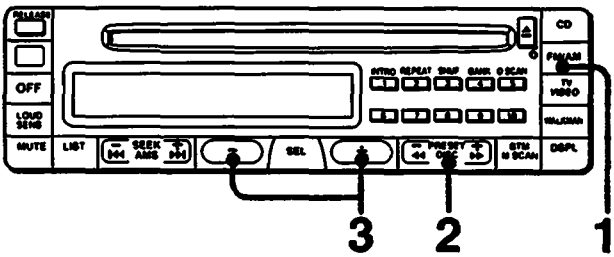
While receiving AM broadcasting



Note

The SENS button also functions as the LOUD button if it is kept pressed for more than two seconds.

Tuning in by Adjusting the Frequency
—Manual Tuning



Use the Manual Tuning if you know the frequency of the desired station.

1 **Select the desired band from FM1, FM2 or AM.**
The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Press the PRESET button for more than 0.5 seconds.**

For lower frequencies

For higher frequencies

3 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

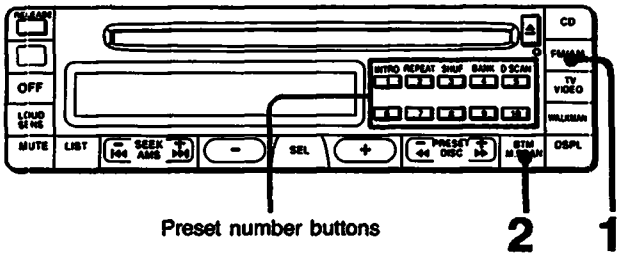
Note

You cannot use the Manual Tuning with the remote commander (not supplied)

PREVENTING ACCIDENTS!

While you are driving, the use of the Automatic Tuning and the BTM function is recommended in favor of the Manual Tuning.

Memorizing the Stations Automatically
—BTM (Best Tuning Memory) Function



Best receiving stations are automatically searched and memorized on each band (FM1, FM2 and AM). Up to 10 stations on each band can be stored on the preset number buttons 1 to 10 in the order of frequency.

1 **Select the desired band from FM1, FM2 or AM.**
The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Keep the BTM button pressed for more than two seconds.**

The receivable frequencies of FM1 and FM2 are the same
Therefore, 20 stations can be memorized on FM.

Checking in Order, All the Stations Stored in the Memory—Memory Scan Function

Press lightly.

The tuner will receive in order, all the stations stored in the memory for five seconds each.

To cancel
Press the M. SCAN button lightly once more. The memory scan will be canceled and you will be able to listen to the station currently being received.

Note
There may be cases where even the stations which are stored in the memory cannot be received due to weak signals in the vicinity of your car.

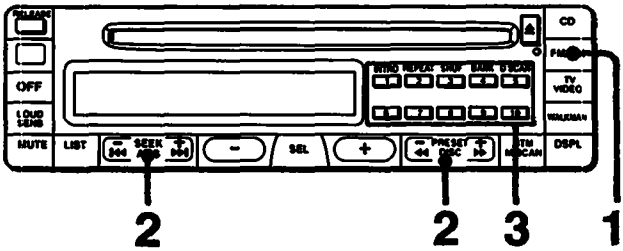
The BTM function — how this function operates

This function starts by searching stations from the lowest frequency of the currently tuned in band. When a station is located, it will be stored in the memory on the preset button whose number is indicated on the display window. If there is no preset number indicated, it will be stored in the memory on the preset number button 1 onward. It continues to store the stations in the memory until all the preset buttons are occupied.
For example, if the FM1 band was selected, it will continue until the preset button 10 on the FM2 band is occupied.
When all the memory preset buttons are occupied with the memories before the highest receivable frequency is searched, the unit will start searching for higher frequencies from where it was left off. This is to check if there are any more stations with better receptions than the ones already stored in the memory.
If a station with a better reception is found, the unit will store it in the memory in place of a station with an inferior reception.
Lastly, it rearranges all the stations in the order of frequency from the lowest and stores them in the memory. The whole operations is now completed. The stations with better receptions are stored in the memory on the preset number buttons in the order of frequency.

Notes

- There may be a situation where there are not enough receivable stations due to the lack of stations in the vicinity or weak broadcasting signals. In such cases, the BTM operation may stop without all the buttons being occupied with memories.
- If you start the BTM operation from the FM1 band, it will continue to store stations in the memory on the FM2 band. Care must be taken if you wish to keep the stored stations on the FM2 band
- If you start the BTM operation from the FM2 band, it will stop when all the memories on the FM2 band are occupied. It will not continue to the FM1 band

Memorizing Only the Desired Stations



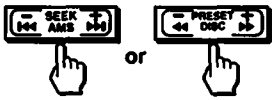
Up to 10 stations on each band (FM1, FM2 and AM) can be stored on the preset number buttons in order of your choice (a total of 30 stations).

For example, store a station on the preset number button 1.

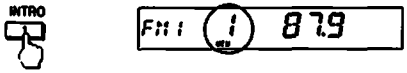
1 **Select a desired band from FM1, FM2 or AM.**

The band changes in the following order:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Tune in the station which you wish to store on the preset number button. (page 32 or 34)**



3 **Keep the preset number button pressed for about two seconds until the "MEM" indication comes on the display window.**



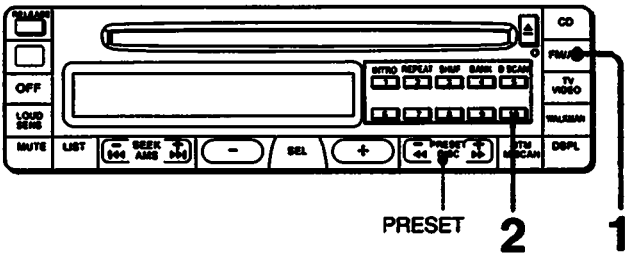
The number of the preset number button of which you are pressing now comes on the display window. When the "MEM" indication comes on, the station is stored in the memory and the operation is now completed. The "MEM" indication goes off after a while.

Repeat the same procedure to store other stations.

Only one station per band (FM1, FM2 and AM) can be stored in the memory on each preset number button

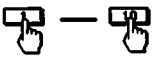
If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

Receiving Stations Stored in the Memory



1 **Select the desired band from FM1, FM2 or AM.**
The band changes in the following order:
FM1 ➡FM2 ➡AM.

2 **Press the preset number button lightly on which the desired station is stored.**



Notes

- There may be cases where even the stations which are stored in the memory can not be received due to weak signals in the vicinity of your car.
- If you keep pressing the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized again. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed lightly.

Receiving in Order the Stations Stored in the Memory—Preset Search Function

(Press lightly.)

The numbers will advance in the following order:

1 ➡ 2 ➡ 3 ➡ ... ➡ 8 ➡ 9 ➡ 10 ➡ 1 ➡ ...
(number of the preset number buttons)

(Press lightly.)

The numbers will reverse in the following order:

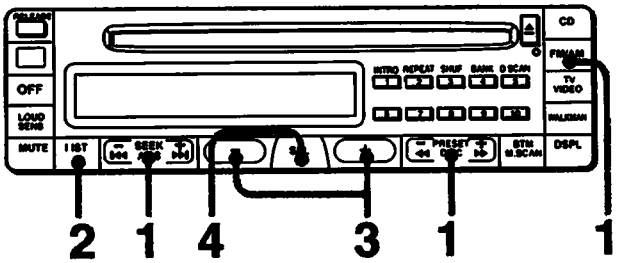
1 ➡ 10 ➡ 9 ➡ ... ➡ 4 ➡ 3 ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

Note

The PRESET button can also function as manual search button if it is kept pressed for more than 0.5 second. Therefore, if you wish to use this button as a preset search button, be sure to press it lightly.

Displaying the Name of Each Station

—Station Memo Function

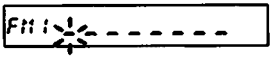


You can store the names of radio stations in the memory of the tuner. The name of station can be displayed on the display window while it is tuned in. You can store the names of TV stations in the same way. The steps described below can be applied to the TV operation as well.

Storing the Station Names to the Memory of the Tuner

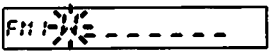
1 **Tune in a station whose name you wish to register.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**



Name edit mode

3 **Press either the ⊖ or ⊕ button to select the desired letters and numbers.**

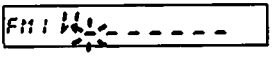


Each time you press the ⊖ or ⊕ button, characters will come on in the following order:

➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

➡ _→ \ →(→)→ \ → / →*→ – → + →9→...

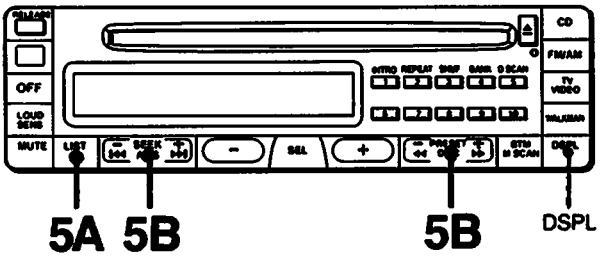
4 **Press the SEL button after locating the desired letter or number.**



The flashing part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire name. Up to 8 letters can be used per name.

Notes

- If you press the SEL button when the eight letter (farthest right letter) is flashing, the flashing part goes back to the first letter (farthest left letter).
- If you wish to put a blank space after a letter, select the "_" (under-bar).



5 **To register the name, use one of the following two methods.**

A Press the LIST button for more than two seconds.

The unit will go back to the normal mode.

B Tune in another station by pressing the SEEK or PRESET button and repeat the procedures.

or

You can also change the band and repeat the process.

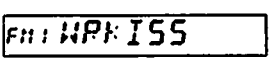
Notes

- If you turn off the tuner before you complete this procedure, the name you have just entered will not be registered.
- You can store up to 40 names, but if you try to enter more, the "FULL" indication will come on the display window and you will not be able to register them. You can register more names after erasing some of the existing names.

Displaying the Stations Names

(See page 43 about TV reception)

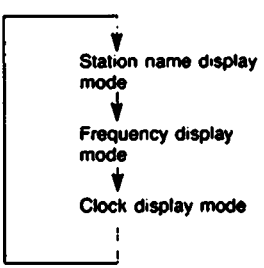
While listening to the radio, press the DSPL button to enter the name display mode.



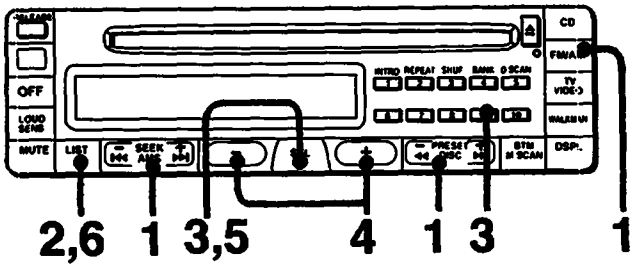
If the name of the station is not registered, "--------" will come on the display window.

Each time you press the DSPL button while listening to the radio

The display mode changes cyclically as follows:



Editing the Registered Station Names



The steps described below can be applied to the TV operation as well.

Erasing the Station Names

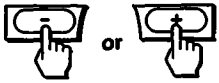
1 **Turn the radio on and tune in any station.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

The currently received station will come on the display window.

3 **Press the preset number button 9 while pressing the SEL button.**

4 **Press the ⊖ or ⊕ button to search for the names you wish to erase.**



The station names stored in the memory of the tuner will come on the display window in the same order as they were registered*.

5 **Press the SEL button for more than two seconds to erase the displayed name.**

Repeat the steps 4 and 5 to erase the other station names.

6 **Press the LIST button for more than two seconds.**

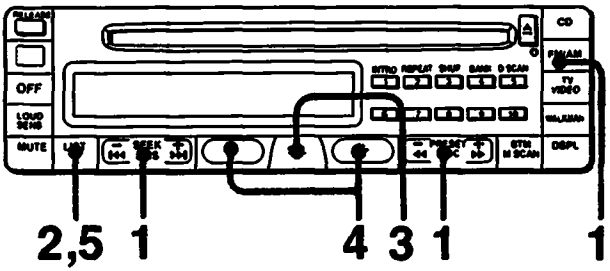
The unit will go back to the normal mode.

The alternative method to erase the name

In the step 3 of "Changing the Station Names" (page 42), put the eight under-bars ("_"), then press the LIST button for more than two seconds. The displayed station name will be erased.

* If you have erased some of the title before, they will not come on in the same order as they were registered.

Editing the Registered Station Names



The names you have already put onto the radio stations can be altered or erased. You can also do the same during a TV reception. The procedure described in this page can be applied to the TV reception as well.

Changing the Station Names

1 **Tune in the station whose name you wish to change.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

The currently received station will come on the display window.

3 **Press the SEL button.**

4 **Select letters by the ⊖ or ⊕ button.**

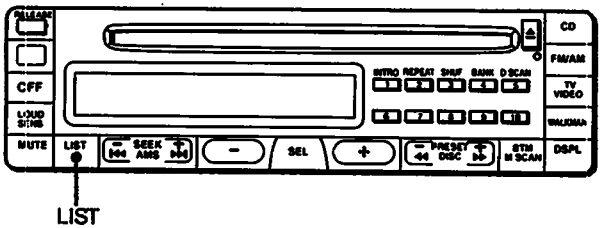
or

Tune in other stations using the SEEK or PRESET button and repeat steps 3 and 4, if necessary.

5 ***Press the LIST button for more than two seconds.***
The new station names are registered.

Displaying Contents of the Preset Memory on TV Monitor

—When the Optional TV Tuner Unit is Connected to TV Monitor

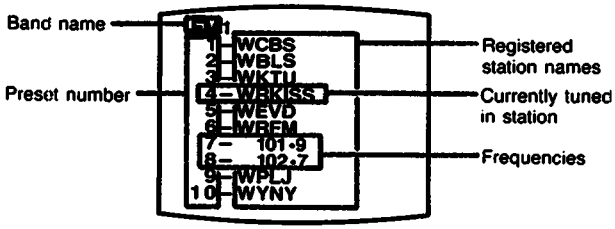


The contents of the preset memory stored on the currently received band will be listed on the TV monitor.

During radio reception

(Press lightly.)

Example: When receiving the FM1 band



- If the name of station is registered, that name will be displayed. If the name of station is not registered, the frequency of that station will be displayed.
- The name of station currently tuned in will be displayed in magenta.

To turn off the display

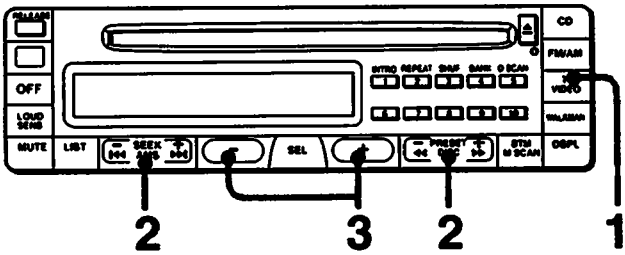
Press the LIST button again.

Notes

- It may take some time before all the displays come on the screen.
- The contents of the preset memory cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode.

Watching TV

—When the Optional TV Tuner Unit is Connected to TV Monitor



1 **Press the TV/VIDEO button to select TV.**

2 **Press either the SEEK or PRESET button to receive a desired TV station.**

To automatically search and receive a TV station (Automatic Tuning) ➡ Press the SEEK button.

Higher frequency channels

Lower frequency channels

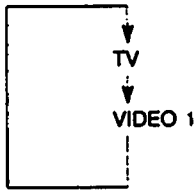
To receive a station by changing channels one at a time

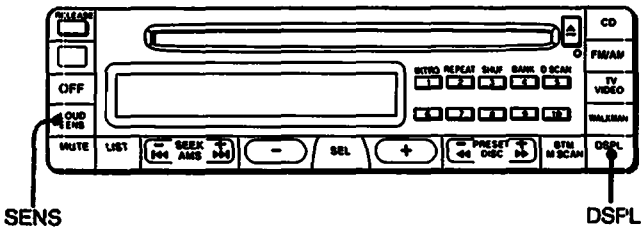
Higher frequency channels
(Press for more than 0.5 second.)

Lower frequency channels
(Press for more than 0.5 second.)

3 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

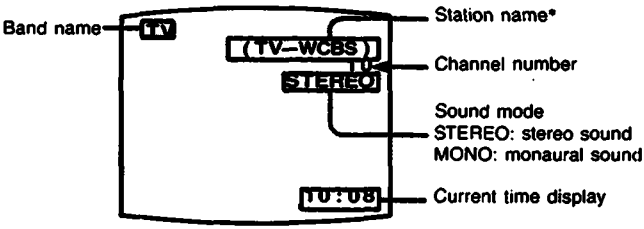
The TV/VIDEO button changes its mode cyclically as follows:





To superimpose the channel indication etc. on the TV monitor —Superimpose display (optional remote commander only)

Press the DSPL button on the remote commander. Press again to turn it off.



To get the current time or TV station names displayed on the display window of the main unit (the unit only)

Press the DSPL button on the main unit. The display on the display window will change cyclically as follows:

Channel number display mode → TV station display mode* → Clock display mode

If the reception of stereo broadcasting is not very good and there is too much interference noise

Press the SENS button lightly to change the mode to monaural.

The "MONO" indication will come on the TV monitor and the noise will be reduced.

Note

You cannot get the displays on the TV monitor by pressing the DSPL button on the main unit.

* It is necessary to register the names of TV stations in advance in order to get them displayed on the TV monitor. (See page 39.)

Note

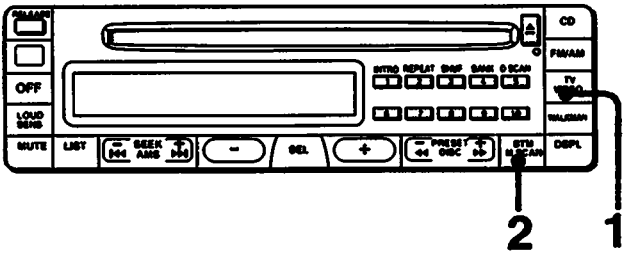
You cannot change the display on the unit by the DSPL button on the remote commander while watching TV or video.

* It is necessary to register the names of TV stations in advance in order to get them displayed on the TV monitor. (See page 39.)

Note

The SENS button also functions as the LOUD button if it is kept pressed for more than two seconds.

Memorizing TV Stations Automatically
—Auto-Memory



The unit will automatically search the receivable TV stations and store them on the preset number button 1 through 10.

1 **Press the TV/VIDEO button to turn on the TV.**

2 **Press the BTM button for more than two seconds.**

The unit will start memorizing the stations from the preset number button 1 onwards. If a preset number has been displayed before the BTM button is pressed, the unit will start memorizing the stations from that number onwards.

Notes

- If the Auto-Memory tuning of TV is in operation, the BTM (Best Tuning Memory) function will not work as in a radio reception. However all the receivable stations will be stored in memory.
- If there are not enough stations or the broadcasting signals are too weak, the Auto-Memory function may be terminated before all the preset number buttons are occupied

Checking In Order All the Memorized TV Stations—Memory Scan

Press the M.SCAN button lightly.

(Press lightly.)

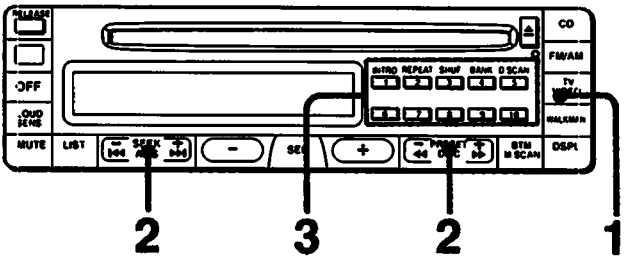
The memorized stations will be received in order for five seconds each.

If you wish to continue to watch a station received during the Memory Scan, press the M.SCAN button lightly when the desired station is received. The Memory Scan function will be canceled and you will be able to continue to watch the received station.

Note

The unit will not receive a station if its broadcasting signal is too weak even if that station is stored in memory

Memorizing Only the Desired TV Stations



Up to 10 stations each can be memorized on TV in the order of your preference.

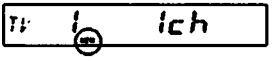
Example: To memorize a station on the preset button 1.

1 **Press the TV/VIDEO button to select TV.**

2 **Tune in the desired TV station. (See page 44.)**

or

3 **Keep the preset button pressed for approximately two seconds until the "MEM" indication comes on the display window.**



The number of the pressed preset button will come on the display window. When the "MEM" indication comes on, the operation is completed. The indication will go off in a short while.

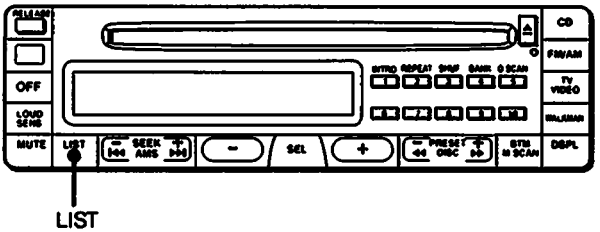
Receiving TV Stations Stored in the Memory

Press the TV/VIDEO button to turn on the TV and press the preset number button lightly on which the desired TV station is to be stored.

Notes

- There may be cases where even the stations which are stored in the memory cannot be received due to weak signals in the vicinity of your car.
- If you keep pressing the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized again. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed lightly.

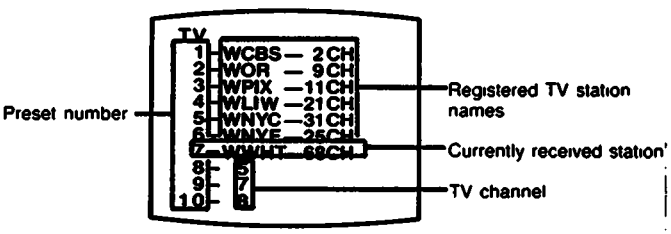
Displaying Contents of the Preset Memory on TV Monitor



Displaying the listed contents of preset number buttons on the monitor.

During a TV reception

(Press lightly.)

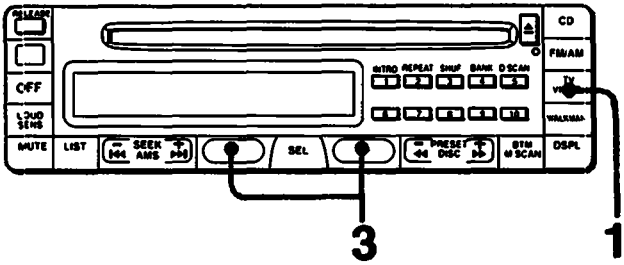


- If the name of station is registered, that name will be displayed and if it is not registered, the channel number of the station will be displayed. See page 39 for storing the station names.
- The currently received station will be displayed in magenta.
- The monitor screen will automatically return to the TV display after a few seconds.

Notes

- You cannot get the TV display while the list is displayed
- The contents of the memory cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode

Watching Video



You can watch playback on ther video deck or 8 mm video camera connected to the TV tuner unit.

1 **Press the TV/VIDEO button to get the "VIDEO 1" indication displayed.**

2 **Play back the video.**

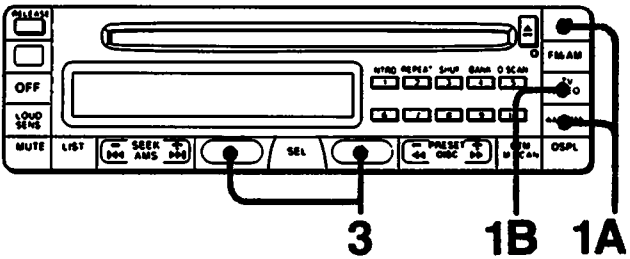
3 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

Using a remote controller supplied to a video deck

This unit can receive signals from the remote controller supplied to a SONY video deck and relay them to the video deck. Therefore you can control the video deck by using the remote controller supplied to the video deck through this unit. See the operating instructions of video deck for details.

Watching TV or Video While Listening to CDs

—Simultaneous Play Function



While watching TV or video, you can listen to CDs and cassettes with a connected WALKMAN etc. (Simultaneous Play function). When the unit is in the simultaneous play mode, you can still listen to the sound of TV or video through headphones plugged in to the monitor.

1 **There are two ways where simultaneous playback can be made.**

A During TV reception or video playback:

Press or for more than two seconds.

The sound from TV or video will be turned off and the sound from CD or tape playback with a WALKMAN etc. can be heard instead.
However you can continue to watch the picture on the monitor screen.

B During CD or tape playback with a WALKMAN etc.:

Press for more than two seconds.

The TV picture will come on the monitor and you can continue to listen to the sound of CD or tape.

2 **Select a desired track or TV picture.**

To select a desired track

Use the buttons on the unit and not on the remote commander. The buttons will function in the normal way as in CD or tape playback with a WALKMAN etc..

To select a desired TV picture

Use the buttons on the remote commander and the TV/VIDEO button on the unit.

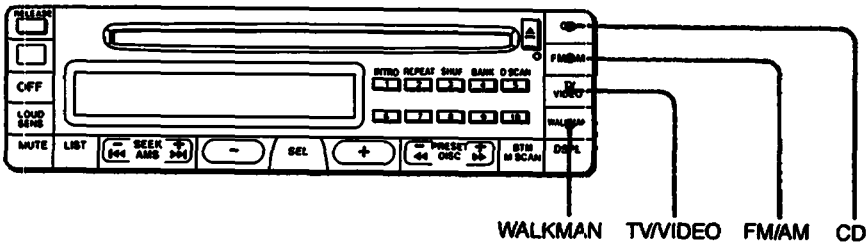
3 **Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button.**

Notes

- The simultaneous play function will not work while listening to the radio.
- The contents of the preset memories or CD information cannot be listed when the unit is in the simultaneous play mode

Note

When selecting a desired track, be sure to use the buttons on the unit and not on the remote commander
When the unit is in the simultaneous play mode, CD or tape playback by a WALKMAN etc. cannot be controlled by the remote commander.



To listen to the sound of TV or video while the unit is in the simultaneous play mode

You can listen to the sound of TV or video even when the unit is in the simultaneous play mode through headphones plugged in to the monitor.

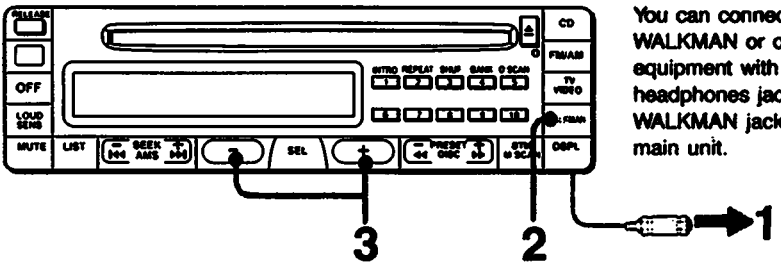
Getting Back to the Normal Mode by Canceling Simultaneous Play Mode

	Bottons on the unit	Buttons on the remote commander
To listen to a WALKMAN	WALKMAN Press for more than two seconds.	WALKMAN
To listen to a CD	CD Press for more than two seconds.	CD
To watch TV or video	TV VIDEO	TV/VIDEO Press for more than two seconds.
To listen to the radio	FM/AM	FM/AM

The simultaneous play mode will be canceled and the unit will go back to the TV reception or video playback mode in the following case:

If the ⏏ (eject) button on the CD player (the main unit) or a CD changer is pressed when the unit is in the simultaneous play mode with CD.

Listening to Audio Equipment Connected to the WALKMAN Jack



You can connect a WALKMAN or other equipment with a headphones jack to the WALKMAN jack of the main unit.

Listening to a WALKMAN

1 **Connect a WALKMAN etc. to the WALKMAN jack with the connecting cord (not supplied).**

2 **Press the WALKMAN button.**

3 **Play back a tape on the WALKMAN and adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button of the main unit.**

You can adjust the volume with the WALKMAN as well.

When you wish to stop using the WALKMAN, be sure to turn off the WALKMAN itself as well.

Warning

Be sure to keep the connecting cord away from the vicinity of the driver so that it will not hinder the normal driving.

Notes

- Do not expose the WALKMAN etc. to direct sunlight or a heat source such as hot air-ducts, or leave it in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature.
- Press the WALKMAN button on the main unit only after the connecting cord is connected.
- Keep the volume of the WALKMAN moderate so that the sound will not be distorted and make sure that the EX DBB button on the WALKMAN is set to the OFF position.
- Operate the equipment connected to the WALKMAN jack with its own batteries. Do not try to operate it with your car battery as this could generate some interference noise.

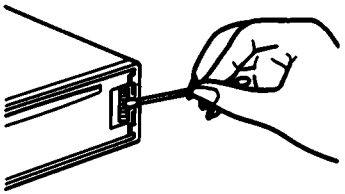
Maintenance

Fuse Replacement

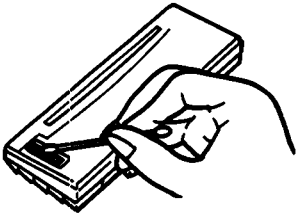
When replacing the fuse, be sure to use the one with the correct amperage which will be stated on the fuse case. Never use a fuse whose amperage rating exceeds the one supplied to the unit as this could cause a malfunction of the unit.

Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are contaminated with dirt. In order to prevent this from happening, open up the front panel by pressing the RELEASE button, then detach it and clean the connectors from time to time.



Main unit



Back of the front panel

Clean the connectors with a cotton swab as illustrated. Be sure to clean them with a horizontal motion. Never clean them vertically as this could damage the connecting points.

Specifications

CD player section

System	Compact disc digital audio system
Frequency response	10 Hz – 20,000 Hz ±3 dB
Wow and flutter	Below the measurable limit
Signal-to-noise ratio	100 dB
Distortion	0.008 %
Laser Diode Properties	
	Material GaAlAs Wavelength 780 nm Emission duration Continuous Laser output power Less than 44.6 μW* * This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pickup Block.

Tuner section

FM

Tuning range	87.9 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5% (stereo), 0.3% (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 Hz – 15,000 Hz ±3 dB

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	35μV
Signal-to-noise ratio	55 dB
Harmonic distortion at 1 kHz	0.3%

General

Output lead	Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass ±10 dB at 100 Hz Treble ±10 dB at 10 kHz
Loudness	+10 dB at 100 Hz +6 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 169 mm ($7^1/_8 \times 2 \times 6^3/_4$ inches) (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 148 mm ($7^1/_4 \times 2^1/_8 \times 5^7/_8$ inches) (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Weight	Approx. 1.6 kg (3 lb 8 oz)
Accessories supplied	Mounting hardware (1 set) Power input lead (1) Front panel case (1)

Optional accessory

Remote commander RM-X25

Design and specifications subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the check list below, refer back to the connection and operating procedures.

Radio reception

Trouble	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast is weak. ➡ Use manual tuning.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is weak. ➡ Use manual tuning.
The ST indicator flashes.	• Tune in precisely. • The broadcast is weak. ➡ Press the SENS button to enter MONO mode.

Disc play

Trouble	Cause/Solution
Play does not begin.	• Dusty or defective disc. • The ambient temperature is more than 50°C (120°F).
A disc cannot be loaded or the disc is automatically ejected.	• A disc is already loaded. • The disc is inserted with the label surface downwards.
The operation buttons do not work.	The built-in microprocessor malfunctions. ➡ Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	• The unit is installed at an angle of more than 20°. • The unit is not installed on the sturdy part of a car. • Dusty or defective disc.

General

Trouble	Cause/Solution
No sound	• Adjust the volume with the ⊖ or ⊕ button. • Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.
Indications do not appear on the display window of the front panel.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors of Maintenance" for details.

Error displays

The following indications will flash for about five seconds and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
*NO MAG	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
*NO DISC	No disc is inserted in the disc magazine.	Take out the magazine and insert the discs.
ERROR	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
RESET	The main unit or the CD changer cannot be operated because of some trouble.	Press the reset button of the main unit.

* when the optional Sony CD changer(s) is connected

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearst Sony dealer.

Table des matières

Caractéristiques 60
Précautions 61
Emplacement et fonction des commandes .. 62
Retrait et pose du panneau avant 67
Mise à l'heure de l'horloge 68

Fonctionnement du lecteur/changeur de CD

Fonctionnement du lecteur de CD 69
Fonctionnement du changeur de CD 70
Localisation d'un disque, d'une plage ou d'un point sur une plage 71
Lecture dans d'autres modes 73

Fichier personnalisé de disques compacts

Affichage du titre de chaque disque — Mémo de disque 78
Lecture des plages souhaitées d'un disque — Fonction de banque 82
Montage de fichier personnalisé 85
Affichage sur le moniteur TV des informations de CD mémorisées dans un changeur de CD 87

Réception radiophonique

Recherche automatique de station — Accord automatique 88
Accord par ajustement de la fréquence — Accord manuel 90
Mémorisation automatique des stations — Fonction BTM 91
Mémorisation des stations souhaitées 93
Réception des stations mémorisées 94

Fichier personnalisé des stations radio

Affichage du nom de chaque station — Mémo des stations 95
Modification des noms des stations mémorisées 97
Affichage du contenu de la mémoire de préréglage sur le moniteur TV 99

Pour regarder la télévision et la vidéo

Pour regarder la télévision 100
Mémorisation automatique des chaînes de TV 102
Mémorisation des chaînes souhaitées uniquement 103
Affichage du contenu de la mémoire de préréglage sur le moniteur TV 104
Pour regarder la vidéo 105
Pour regarder la télévision ou la vidéo en écoutant des CD —Lecture simultanée 106

Connexion d'un walkman

Ecoute d'un appareil audio connecté à la prise WALKMAN 108

Entretien 109
Spécifications 110
Guide de dépannage 111

Caractéristiques

Généralités

- **Touches à effleurement et à logique intégrale** pour assurer un fonctionnement aisé et homogène.
- **Affichage à cristaux liquides de grandes dimensions** pour afficher clairement les modes d'exploitation.
- **Eclairage de l'affichage bicolore, au choix: ambre ou vert** (page 64)
- **Horloge numérique à cycle de 12 heures** (page 68)
- **Fonction de mise en sourdine** qui diminue automatiquement le volume sonore lors d'un appel téléphonique.
- **Panneau avant détachable** qui vous permet de l'emporter quand vous quittez le véhicule (page 67)
- **Avertisseur** qui s'active si vous coupez le contact du véhicule sans détacher le panneau avant.
- **Prise d'entrée WALKMAN pour connecter un walkman***, etc. (page 108)
- Télécommande sans fil optionnelle (non fournie). (page 65)

* Walkman est une marque déposée de Sony Corporation.

Tuner

- **Tuner synthétiseur PLL (Phase -Locked Loop) "SSIR" (Super réjection des interférences de Sony)**
- Doté du **système de réception FM en diversité** pour améliorer la réception radiophonique.
- Un maximum de 30 stations peuvent être préréglées: 20 stations FM et 10 stations AM.
- **Fonction BTM (mémorisation du meilleur accord)** pour choisir et mémoriser automatiquement les stations aux signaux puissants sur les touches de préréglage, dans l'ordre de fréquence. (page 91)
- **Fonction de mémo de station** pour afficher le nom de chaque station radio (page 95)

Lecteur CD

- **Convertisseur numérique-analogique à 1 bit pour une reproduction nette du son.**
- Un CD de 8 cm (3 pouces) peut être reproduit sans adaptateur. (lecteur CD uniquement)
- **Mécanisme de redressement** rapide lors des sautes de son.
- **Fonction de lecture aléatoire** qui permet de reproduire des plages dans un ordre au hasard. (page 73)
- **Fonction de recherche de plages musicales (AMS)** pour localiser automatiquement le début d'une plage pendant la lecture de CD. (page 71)
- **La fonction de lecture des introductions** permet de reproduire les dix premières secondes de chaque plage. (page 77)
- **Fonction de lecture répétée** pour écouter plusieurs fois la plage en cours de lecture. (page 75)
- **Fonction de recherche manuelle** pour localiser un point souhaité sur une plage (page 71)
- **Plusieurs changeurs de CD (non fournis) peuvent être raccordés et contrôlés** par le sélecteur de source Sony (non fourni).
- **Sélection directe de disques**** qui permet de sélectionner des disques par les touches numériques. (page 72)
- **Fonction de mémo de disque**** pour afficher le titre de chaque disque et régler un mode de lecture/saut pour chaque plage. (page 78)
- **Fonction de balayage de disque**** qui permet de reproduire les 10 premières secondes de chaque disque. (page 77)
- **Fonction de banque** pour reproduire uniquement les plages sélectionnées d'un disque. (page 82)

** Si les changeurs de CD optionnels sont connectés

Section tuner TV

(si un moniteur TV et un tuner TV dissimulé sont raccordés)

- **Système Unilink** qui permet de piloter un magnétoscope optionnel depuis la télécommande de cet appareil.
- **Fonction de mémo de station** pour afficher le nom des stations TV sur l'écran du téléviseur (page 104)
- **Fonction de lecture simultanée** qui permet d'écouter un CD ou une cassette avec un walkman pendant que vous regardez la télévision ou la vidéo (page 106)
- **Fonction d'affichage de la mémoire** pour afficher les titres des CD et le contenu de la mémoire de préréglage sur le moniteur TV (page 87).

Précautions

- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois ou après avoir remplacé la batterie de voiture, appuyer sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant avec un stylo à bille ou autre objet similaire.
- Si la voiture a stationné en plein soleil et que la température de l'habitacle a considérablement augmenté, laisser l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Si l'appareil ne reçoit aucune alimentation électrique, vérifier d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifier le fusible.

Remarque sur la condensation d'humidité

Les jours de pluie, ou dans une région très humide, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur de l'appareil.
Dans ce cas l'appareil ne peut pas fonctionner. Retirer le disque et attendre environ une heure que l'humidité s'évapore.

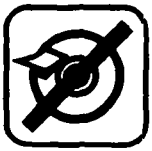
Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil non couvert dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

Tenir les disques par le bord. Ne pas toucher la surface pour éviter de les salir.

Comme ceci

Ne pas coller de papier ou de ruban adhésif.



Pas comme cela

Ne pas exposer l'appareil directement au soleil ou à des sources de chaleur, comme des conduits d'air chaud, et ne pas le laisser dans une voiture stationnée en plein soleil car la température peut s'élever considérablement.

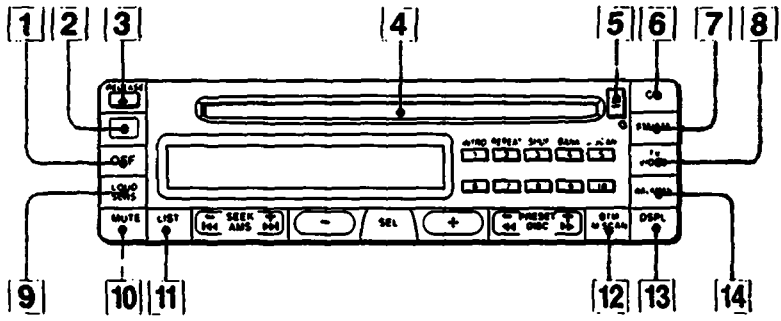
Nettoyage des disques

Avant la lecture, nettoyer les disques avec un chiffon spécial en option.
Essuyer le disque dans le sens des flèches.

Ne pas utiliser de solvant, comme de l'essence ou du diluant, de nettoyant vendu dans le commerce ou de vaporisateur antistatique destiné aux disques analogiques.

Emplacement et fonction des commandes

Appareil principal



Se référer aux pages indiquées dans un cercle ● pour plus de détails.

1 Touche de mise hors tension (OFF)
Appuyer sur cette touche pour mettre l'appareil hors tension.

2 Récepteur de télécommande (optionnelle)

3 Touche de libération du panneau avant (RELEASE)

4 Fente d'insertion du disque

5 Touche d'éjection (⏏)

6 Touche de lecture de disque/sélecteur* de changeur de CD (CD) ● ●
* Si le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) est connecté(s)

7 Touche de mise sous tension de la radio/sélection de gamme d'onde (FM/AM) ●

8 Touche de sélection de télévision/vidéo (TV/VIDEO) ●

9 Touche de correction physiologique/sensiblité (LOUD/SENS)
Appuyer pendant plus de deux secondes pour renforcer les graves et les aigus surtout pendant l'écoute à bas volume. Pour libérer la touche, appuyer de nouveau pendant plus de deux secondes.

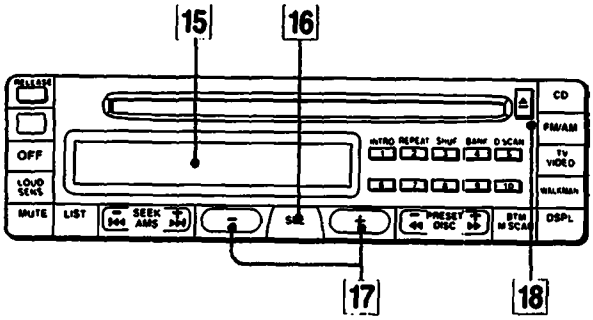
10 Touche de mise en sourdine (MUTE)
Appuyer pour mettre momentanément le son en sourdine. Appuyer de nouveau pour rétablir le niveau de volume antérieur. L'action de cette touche est également annulée dans les cas suivants:
— *Lorsque la touche ⊂⊃ ou OFF est enclenchée.*
— Lorsque la clé de contact de la voiture a été mise sur la position OFF pendant plus de 8 secondes.

11 Touche de la liste du fichier personnalisé (LIST) ● ● ● ●

12 Touche du meilleur accord/balayage de la mémoire (BTM/M.SCAN) ●

13 Touche de changement d'affichage/réglage de l'heure (DSPL) ● ● ●

14 Touche de walkman (WALKMAN) ●
Appuyer sur cette touche lors de l'écoute de l'appareil audio (Walkman, etc.) raccordé à la prise WALKMAN de l'appareil principal.



15 Fenêtre d'affichage

16 Touche de sélection de mode de réglage (SEL)

Appuyer sur cette touche pour choisir le réglage souhaité: BAS (graves), TRE (aigus), BAL (équilibrage), FAD (atténuation) ou VOL (intensité sonore).

Fenêtre d'affichage	Mode de réglage	Appuyer sur ⊖	Appuyer sur ⊕
BAS	Réglage des graves	Pour diminuer les graves	Pour augmenter les graves
TRE	Réglage des aigus	Pour diminuer les aigus	Pour augmenter les aigus
BAL	Réglage de l'équilibrage	Pour diminuer le volume des haut-parleurs droit	Pour diminuer le volume des haut-parleurs gauche
FAD	Réglage d'atténuation	Pour diminuer le volume des haut-parleurs arrière	Pour diminuer le volume des haut-parleurs avant
VOL	Réglage du volume	Pour diminuer le volume	Pour augmenter le volume

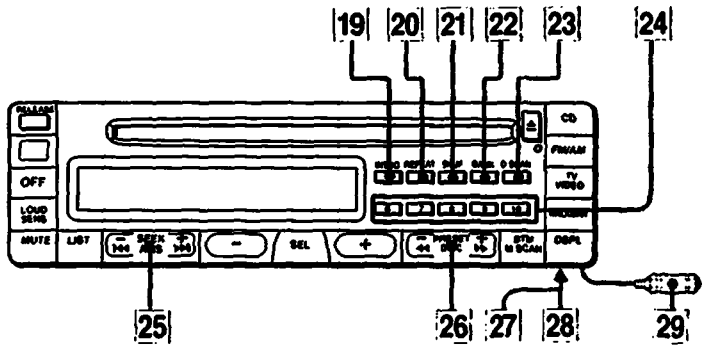
17 Touches d'augmentation et de diminution de l'intensité sonore/des graves/des aigus/de l'équilibrage/d'atténuation (⊖ ⊕)

Les touches ⊖ et ⊕ fonctionnent habituellement comme touches de réglage de l'intensité sonore. Pour ajuster les autres modes, appuyer sur le bouton ⊖ ou ⊕ dans les trois secondes qui suivent le choix du réglage par la touche SEL. Le mode de réglage revient automatiquement au réglage de l'intensité sonore trois secondes plus tard.

18 Touche de réinitialisation

Appuyer sur cette touche quand l'appareil est utilisé pour la première fois, quand la batterie de la voiture a été remplacée, ou quand les touches de cet appareil sont inopérantes.

Emplacement et fonction des commandes



	Pendant la lecture de disque	Pendant la réception de la radio/télévision
19	**Touche de lecture d'introduction de plage (INTRO) ●**	
20	**Touche de répétition (REPEAT) ●**	
21	**Touche de lecture aléatoire (SHUF) ●**	**Touches numériques de préréglage ● ● ●**
22	**Touche de banque (BANK) ●**	
23	**Touche de balayage de disque (D. SCAN) ●**	
24	—	
25	**Touche de détection automatique de plage musicale (AMS) ●**	**Touche d'accord automatique (SEEK) ●**
26	**Touche de recherche manuelle/Recherche de disque (DISC) ● ●**	**Touche de recherche de préréglage/accord manuel (PRESET) ● ●**

Les touches 19 – 24 fonctionnent également en tant que touches de sélection directe de disques pendant la lecture d'un disque du changeur. (Voir page 72.)

27 **Sélecteur FM DIVERSITY (Situé sur le socle de l'appreil)**
Voir à "Sélecteur FM DIVERSITY" dans le manuel d'installation/connexion.

28 **Interrupteur POWER SELECT (Situé sur le socle de l'appareil)**
Voir à "Interrupteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/connexion.

29 ***Prise de walkman* (WALKMAN)**

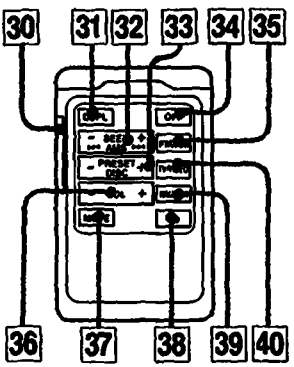
Changement de la couleur de l'affichage

Appuyer sur la touche INTRO 1 tout en appuyant sur la touche SEL.

Mise en sourdine de la tonalité bip

Appuyer sur la touche 1 tout en appuyant sur la touche SEL. Pour obtenir de nouveau la tonalité bip, appuyer de nouveau sur ces touches.

Télécommande optionnelle



*Ces touches ont les mêmes fonctions que celles de l'appareil principal.**

31 **Touche de changement d'affichage (DSPL)**
Lorsque le tuner-téléviseur (non fourni) est branché, cette touche fonctionne comme commutateur d'affichage sur l'écran du téléviseur. Si le tuner n'est pas branché, elle fonctionne de la même façon que la touche DSPL de l'appareil principal.

32	Pendant la lecture de disque	
	Touche de détection automatique de plage musicale (AMS)	
	Pendant la réception radio	Pendant la réception télévisée
	Touche d'accord automatique (SEEK)	

34 **Touche de mise hors tension (OFF)**

35 **Touche de mise sous tension de la radio/de sélection de gamme d'onde (FM/AM)**

37 **Touche de mise en sourdine (MUTE)**

38 **Touche de lecture de disque/sélection de changeur de CD (CD)**

39 **Touche de walkman (WALKMAN)**

40 **Touche de sélection de télévision/vidéo (TV/VIDEO)**

* Certaines touches fonctionnent différemment *lorsque l'appreil se trouve en mode de lecture* simultanée. Voir page 106 pour les détails.

Touches aux fonctions différentes

30 **Interrupteur d'éclairage mémorisé (M.ILL)**
Pour éclairer les touches de la télécommande, abaisser cet interrupteur. L'éclairage se coupe automatiquement 15 secondes plus tard.

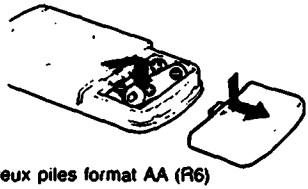
33	Pendant la lecture de disque	
	Touche de recherche de disque (DISC)	
	Pendant la réception radio	Pendant la réception télévisée
	Touche de recherche de station préréglée (PRESET)	

Il est impossible de commander la recherche manuelle et l'accord manuel par la télécommande.
Quand l'appaveil est en mode de lecture simultanée, la touche PRESET fonctionne uniquement comme touche de recherche de préréglage.

36 **Touche d'intensité sonore (VOL)**
Cette touche ajuste uniquement le volume sonore.

Lorsque l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur OFF, il n'est pas possible de piloter l'appareil depuis la télécommande à moins d'actionner une des touches FM/AM, TV/VIDEO, WALKMAN, ou CD de l'appareil ou de mettre un en place.

Mise en place des piles



Deux piles format AA (R6)

Durée de vie des piles

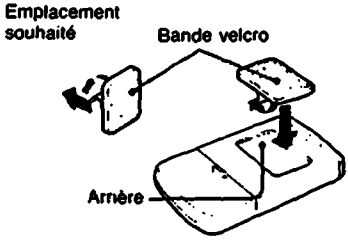
Lorsque les piles sont faibles, vous ne pouvez plus piloter l'appareil depuis la télécommande. Les piles durent environ six mois en fonction de la fréquence d'utilisation.

Remarques sur les piles

Pour éviter d'endommager la télécommande par une fuite d'électrolyte et la corrosion:
—placer les piles avec la polarité correcte.
—ne pas mettre une pile usée avec une pile neuve ou mélanger différents types de piles.
—sortir les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant longtemps.
—ne pas charger les piles.

En cas de fuite d'électrolyte, remplacer les piles par des neuves après avoir nettoyé le logement.

Installation de la télécommande optionnelle



Installer la télécommande munie de la bande velcro à l'endroit souhaité.

Remarques

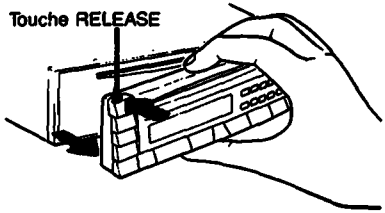
- Ne pas installer ou laisser la télécommande à proximité d'une source de chaleur, ou dans un endroit exposé directement au soleil (en particulier sur le tableau de bord en plein été).
- Si la voiture est garée en plein soleil, détacher la télécommande et la placer dans un endroit protégé du soleil, comme la boîte à gants.
- Avant d'installer la télécommande, ne pas oublier de vérifier si vous pouvez piloter l'appareil depuis l'emplacement de la télécommande.
- Avant de coller la bande velcro, nettoyer la surface.

Retrait et pose du panneau avant

Le panneau avant de cet appareil peut être retiré pour éviter qu'il soit volé.

Retrait du panneau avant

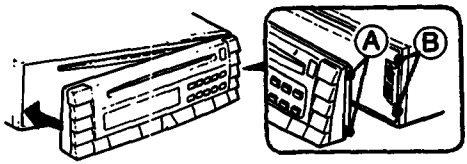
Avant d'enlever le panneau avant, appuyer d'abord sur la touche OFF. Ensuite, appuyer sur la touche RELEASE et tirer le panneau avant vers vous comme illustré.



Attention de ne pas laisser tomber le panneau en l'enlevant.

Pose du panneau avant

Poser le côté droit du panneau avant contre l'appareil et fixer la partie A à la partie B, comme illustré, jusqu'au déclic.



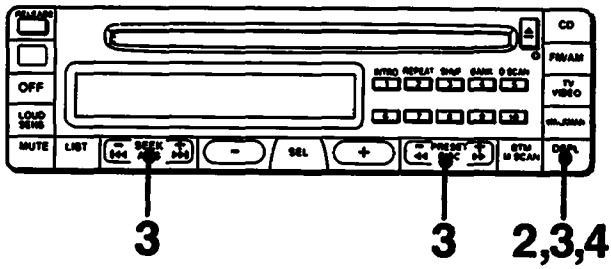
Avertisseur

Si la clé de contact du véhicule est commutée sur la position OFF (arrêt) sans que le panneau avant soit enlevé, cet avertisseur s'enclenche et produit une tonalité bip pendant quelques secondes. (Uniquement quand l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur ON.)

Remarques

- Vérifier que le panneau avant est à l'endroit avant de le poser.
- Ne pas forcer pendant l'installation du panneau avant sur l'appareil, une légère pression est suffisante.
- Ne jamais laisser le panneau avant détaché dans un véhicule stationné en plein soleil car la température de l'habitacle peut s'élever considérablement.
- Glisser le panneau avant dans son étui pour le transporter.
- Ne pas appuyer excessivement sur la fenêtre d'affichage du panneau avant.

Mise à l'heure de l'horloge



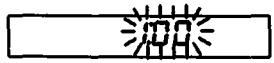
L'horloge affiche l'heure avec un cycle de 12 heures.

Par exemple, pour régler l'heure sur 10:08.

1 **Mettre la clé de contact du véhicule sur la position ON.**

2 **Appuyer sur la touche DSPL si l'indication de l'horloge n'apparaît pas.**

3 **Appuyer sur la touche DSPL pendant plus de 2 secondes.**



Tout en maintenant la touche DSPL enfoncée,

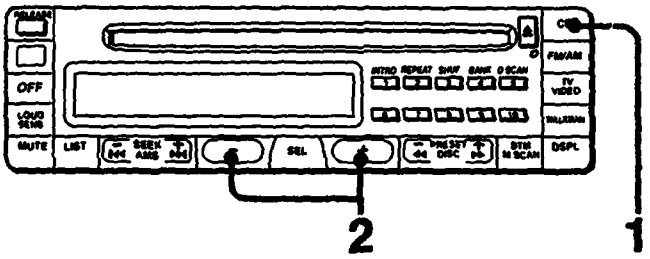
Appuyer sur **pour régler les chiffres des heures.**
(en arrière) (en avant)

Appuyer sur **pour régler les chiffres des minutes.**
(en arrière) (en avant)

4 **L'horloge se met à fonctionner dès que la touche DSPL est relâchée.**

Remarques
- Il est impossible de régler l'horloge avec la télécommande (en option).
- Si l'interupteur POWER SELECT de l'appareil est commuté sur OFF, L'horloge ne peut être mise à l'heure que si l'appareil est sous tension. Régler l'horloge après avoir mis la radio sous tension, ou lancé la lecture d'un disque compact.

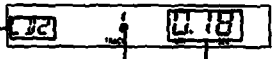
Fonctionnement du lecteur de CD



1 **Insérer un disque dans la fente.**

Quand un disque est inséré, la lecture commence immédiatement.

Si un disque est déjà installé, appuyer sur la touche CD.



Numéro du lecteur/changeur de CD*

Durée de lecture écoulée

Numéro de plage

2 **Régler le volume avec la touche ⊖ ou ⊕.**

Remarques

- Si un disque est déjà présent dans l'appareil, ne pas essayer d'en mettre un autre.
- Ne pas installer un disque avec sa face étiquetée dirigée vers la bas car il pourrait être abimé.
- Si le disque est laissé dans la fente d'insertion après avoir enclenché la touche d'éjection , il est automatiquement inséré au bout de 15 secondes par mesure de protection. Cette fonction est également valable pour les disques de 5 pouces (12 cm).

* Lorsque le lecteur de CD est utilisé seul, l'indication "CD" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Ejection du disque

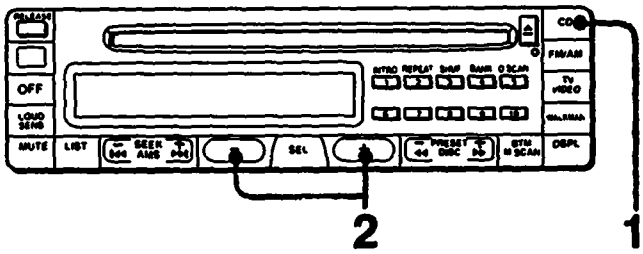
Appuyer sur la touche ⏏ (d'éjection).

Affichage de l'heure pendant la lecture d'un disque

Appuyer sur la touche DSPL.
Appuyer de nouveau pour revenir à l'affichage précédent. Si un changeur de CD est raccordé, voir page 70 pour plus de détails.

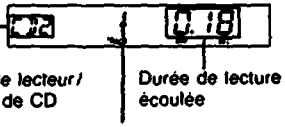
Fonctionnement du changeur de CD

(avec le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) connecté(s))



1 **Appuyer sur la touche CD.**

La lecture de CD commence.



2 **Régler le volume avec les touches ⊖ ou ⊕.**

Sélection d'un changeur de CD ou du lecteur de CD (l'appareil principal) et fonctionnement

Tout en observant les numéros de changeur/lecteur de CD sur la fenêtre d'affichage, appuyer sur la touche CD. A chaque poussée sur la touche, l'indication change de la manière cyclique suivante.

Par exemple, lorsque deux changeurs de CD sont connectés

→ CD 1 (Changeur de CD 1) → CD 2 (Changeur de CD 2) → CD 3 (Lecteur de CD)

Remarques

- Si aucun disque n'est installé dans le lecteur de CD, il ne peut pas être sélectionné en appuyant sur cette touche.
- Si plus de deux changeurs de CD sont connectés, l'indication correspondant au lecteur de CD est toujours le dernier numéro.

Affichage de l'horloge pendant la lecture d'un disque

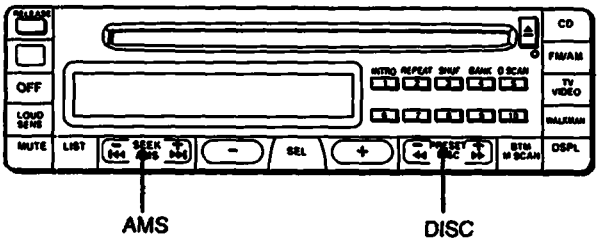
Appuyer sur la touche DSPL. A chaque poussée sur la touche, le mode d'affichage change selon le cycle suivant

▼
Mode d'affichage du numéro de disque, du numéro de piste, de la durée de lecture écoulée
▼
Mode d'affichage du titre*
▼
Mode d'affichage de l'horloge

* Il est nécessaire d'attribuer à l'avance des titres aux disques. Voir page 78 pour plus de détails.

Si le titre du disque n'a pas été enregistré, "------" apparaît sur la fenêtre d'affichage et l'appareil se met en mode d'affichage de la durée de lecture écoulée

Localisation d'un disque, d'une plage ou d'un point sur une plage



Cette fonction permet de localiser rapidement un disque*, une plage ou un point sur une plage.

* Quand le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) est (sont) connecté(s).

Localisation du début d'une plage
—Fonction AMS

Appuyer sur la touche AMS sur le lecteur ou le changeur (si connecté) de CD pendant la lecture d'un disque.

Pour écouter de nouveau la plage en cours de lecture depuis le début →

Si la touche est maintenue enfoncée, les débuts des plages précédentes sont localisés.

Pour écouter la plage suivante depuis le début →

Si la touche est maintenue enfoncée, les débuts des plages suivantes sont localisés.

Remarque

Si la touche AMS est maintenue enfoncée et que le début ou la fin du disque est atteint, la lecture s'arrête. Cependant, si l'indication "REP 2" apparaît sur la fenêtre d'affichage pendant le mode de lecture répétée et que la touche AMS est enclenchée, l'appareil reproduit de nouveau la première plage du disque quand la lecture da la dernière plage est terminée.

Recherche d'un point souhaité sur une plage —Recherche manuelle

Maintenir la touche DISC enclenchée pendant la lecture d'un disque du lecteur de CD ou du changeur (si connecté).

Pour avancer →

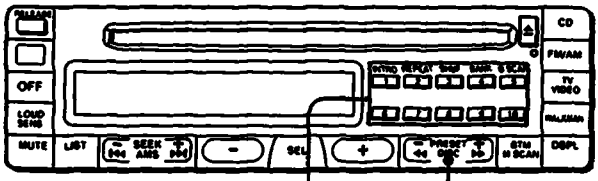
Pour reculer →

La durée de lecture écoulée de la plage apparaît sur la fenêtre d'affichage pendant la recherche manuelle.

Remarques

- La recherche manuelle ne peut pas être effectuée par la télécommande.
- Si la touche DISC est maintenue enfoncée, l'indication "" apparaît sur la fenêtre d'affichage quand la fin du disque est atteinte.

Localisation d'un disque, d'une plage ou d'un point sur une plage



Touche DISC DISC

Recherche des disques souhaités

—Recherche de disque (avec le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) connecté(s))

Appuyer légèrement sur la touche DISC pendant la lecture de disque avec le changeur de CD.

Recherche de numéros de disques précédents →

Recherche de numéros de disques suivants →

Pour rechercher un disque, afficher les titres des disques enregistrés avec la fonction de fichier personnalisé. Voir à "Affichage du titre de chaque disque" en page 78 pour plus de détails.

Remarque

Appuyer légèrement sur la touche DISC sinon l'appareil se met en mode de recherche manuelle.

Localisation directe d'un disque

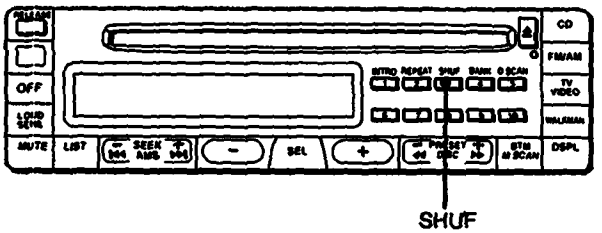
—Sélection directe (avec le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) connecté(s))

Appuyer sur la touche de sélection de disque de votre choix pendant plus de deux secondes.

Remarque

Cette fonction est inopérante quand le lecteur de CD (appareil principal) est utilisé

Lecture dans d'autres modes



Lecture des disques dans un ordre au hasard —Fonctions de lecture aléatoire

Lecture au hasard des plages du disque sélectionné — Lecture aléatoire d'un disque

Appuyer sur la touche SHUF pour que l'indication "SHUF 1" apparaisse pendant la lecture d'un disque du lecteur ou du changeur de CD.

Lecture au hasard de toutes les plages de chaque disque du changeur sélectionné — Lecture aléatoire de changeur de CD (avec le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) connecté(s))

Appuyer sur la touche SHUF pour que l'indication "SHUF 2" apparaisse pendant la lecture d'un disque du changeur de CD. Toutes les pistes de tous les disques du changeur de CD sélectionné sont reproduites dans un ordre au hasard.

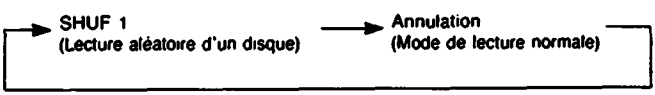
Lecture de toutes les plages de tous les disques du lecteur et du changeur de CD — Lecture aléatoire de tous les disques (avec le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) connecté(s))

Appuyer sur la touche SHUF pour que l'indication "SHUF 3" apparaisse pendant la lecture d'un disque du lecteur ou du changeur de CD.
Toutes les plages des disques du lecteur et du changeur de CD sont reproduites dans un ordre au hasard.

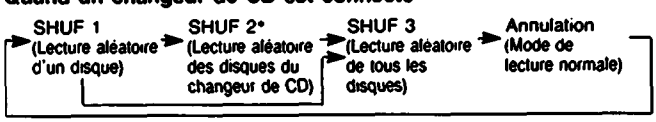
Remarque
Cette fonction est inopérante quand le lecteur de CD (appareil principal) est sélectionné.

La fonction de la touche SHUF change selon le cycle suivant:

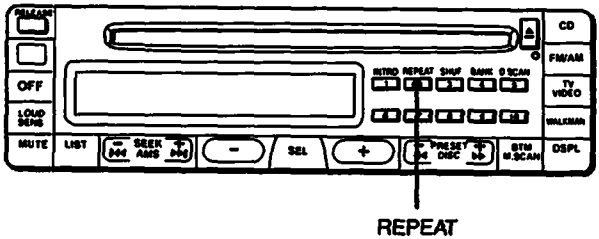
Quand aucun changeur de CD n'est connecté



Quand un changeur de CD est connecté



* La lecture aléatoire du changeur de CD (SHUF 2) est opérante uniquement quand le changeur de CD est utilisé. Lorsque le lecteur de CD (appareil principal) est utilisé, l'indication "SHUF 2" n'est pas affichée. Dans ce cas, si la touche SHUF est enclenchée pendant que l'indication "SHUF 1" est affichée, l'indication "SHUF 3" apparaît.



Lecture répétée d'un disque
—Fonction de répétition

Lecture répétée de la plage en cours — Répétition de plage

Appuyer sur la touche REPEAT pour que l'indication "REP 1" apparaisse pendant la lecture d'un disque du lecteur ou du changeur de CD.

Lorsque la lecture de la plage est terminée, elle est répétée depuis le début

Lecture répétée du disque sélectionné — Répétition de disque (avec le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) connecté(s))

Appuyer sur la touche REPEAT pour que l'indication "REP 2" apparaisse pendant la lecture d'un disque du lecteur ou du changeur de CD.

Lorsque la dernière plage du disque est terminée, la lecture du CD est répétée depuis le début du disque.

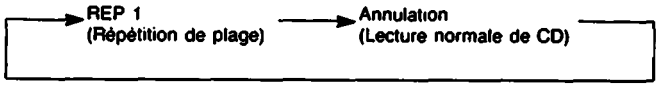
Lecture répétée des disques du changeur de CD — Répétition de changeur de CD (avec le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) connecté(s))

Appuyer sur la touche REPEAT pour que l'indication "REP 3" apparaisse pendant la lecture d'un disque du changeur de CD.

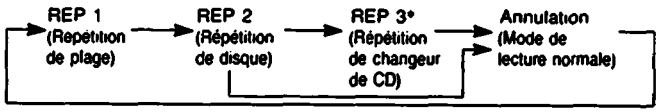
Lorsque le dernier disque du changeur de CD a été reproduit, la lecture est répétée depuis le premier disque du changeur sélectionné.

La fonction de la touche REPEAT change selon le cycle suivant:

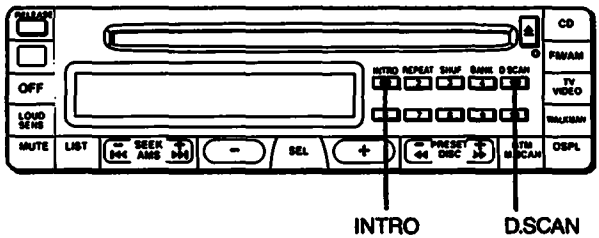
Quand aucun changeur de CD n'est connecté



Quand un changeur de CD est connecté



* La répétition des disques du changeur de CD (REP 3) fonctionne uniquement quand le changeur de CD optionnel est utilisé. Quand le lecteur de CD (appareil principal) est utilisé, l'indication "REP 3" n'est pas affichée. Dans ce cas, si la touche REPEAT est de nouveau enclenchée quand l'indication "REP 2" est affichée, le mode de répétition est annulé.



Recherche d'une plage souhaitée en écoutant les 10 premières secondes de chaque plage —Fonction de balayage des intros

Appuyer sur la touche INTRO pendant la lecture d'un disque du lecteur ou du changeur de CD.

Les 10 premières secondes de toutes les plages du disque sélectionné sont reproduites.
Quand au moins un changeur de CD est connecté, l'appareil lit les 10 premières secondes de chaque disque du premier changeur dans l'ordre.
Lorsque les premières 10 secondes du dernier disque du premier changeur de CD ont été reproduites, le premier disque du changeur de CD suivant (si plus d'un changeur est connecté) ou le disque du lecteur de CD (appareil principal) portant le numéro qui apparaît sur la fenêtre d'affichage est reproduit.

Remarque

Si la touche INTRO est enclenchée pendant la lecture aléatoire, les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites dans un ordre au hasard.

Annulation de la fonction de balayage des intros:

Appuyer de nouveau sur la touche INTRO.

Recherche du disque souhaité en écoutant les 10 premières secondes de chaque disque —Fonction de balayage de disque (avec le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) connecté(s))

Appuyer sur la touche D.SCAN pendant la lecture d'un disque du changeur de CD.

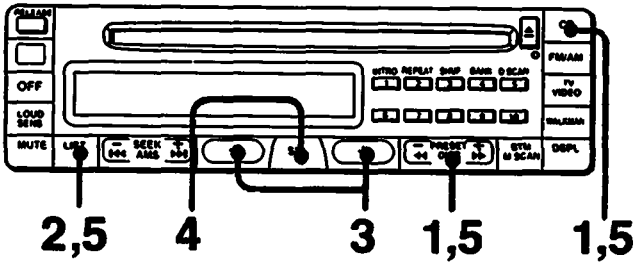
Les 10 premières secondes de tous les disques des changeurs de CD et du lecteur sont reproduites dans l'ordre. Lorsque le dernier disque du changeur de CD a été reproduit, le disque du lecteur de CD est lu.
Si au moins deux changeurs de CD sont connectés, le premier disque du changeur suivant ou le disque du lecteur de CD (appareil principal) selon le numéro qui apparaît sur la fenêtre d'affichage est reproduit.

Annulation de la fonction de balayage de disque:

Appuyer de nouveau sur la touche D.SCAN.

Affichage du titre de chaque disque

—Fonction de mémo de disque (avec le(s) changeur(s) de CD optionnel(s) connecté(s))



Il est possible d'attribuer un titre de son choix à un disque compact (un titre par disque). Ce titre peut être affiché sur la fenêtre d'affichage pendant le changement ou la lecture du disque correspondant.

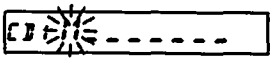
Attribution d'un titre personnel aux disques

1 **Reproduire le disque à nommer.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.**

Mode d'appellation

3 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour choisir la lettre ou le chiffre souhaité.**



A chaque pression sur la touche ⊖ ou ⊕, les caractères défilent dans l'ordre suivant:

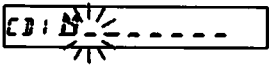
➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

➡ _→ .→(−)→ \ → / →* → − → + →9→...

Remarque

La fonction de mémo de disque est également opérante pendant la lecture d'un disque du lecteur CD. (appareil principal)

4 **Appuyer sur la touche SEL après avoir trouvé la lettre ou le chiffre.**



La partie clignotante se déplace sur l'espace suivant vers la droite. Rèpèter les étapes 3 et 4 pour entrer les titres en entier. Jusqu'à 8 caractères peuvent être utilisès par disque.

5 **Pour enregistrer le titre, utiliser une des méthodes suivantes, de ① à ④.**

(1) **Appuyer sur LIST pendant plus de deux secondes.**

L'appareil repasse en mode de lecture normale de disque compact.

(2) **Appuyer légèrement sur la touche LIST.**

(Appuyer légèrement.)

L'appareil entre en mode de lecture à saut, dans lequel il est possible de sélectionner les pistes à reproduire ou à ignorer. Dans ce cas, passer à l'étape 4 du paragraphe "Pose du mode de lecture à saut sur les disques", page 82.

(3) **Appuyer légèrement sur la touche DISC.**

(Appuyer légèrement.)

Il est possible de changer de disque et de continuer à entrer les titres d'autres disques.

(4) **Appuyer sur la touche CD.**

Il est possible de passer à l'appareil principal ou à un autre changeur* et de continuer à entrer les titres d'autres disques.

Remarques

- Si la touche SEL est enclenchée quand le huitième caractère (à l'extrême droite) clignote, le clignotement revient sur le premier caractère (extrême gauche).
- Pour insérer un espace après un carctère, choisir le symbole "—".

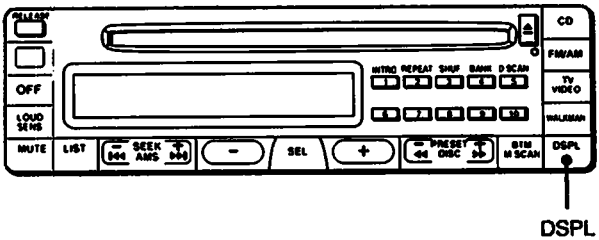
* Uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés.

Où est conservé le contenu du fichier personnalisé
Les données du fichier personnalisé sont conservées dans la mémoire du changeur de CD* couramment sélectionné. Si un disque compact à fichier personnalisé est reproduit sur un autre changeur ou lecteur de CD, la fonction de fichier personnalisé peut être utilisée si les deux changeurs ou lecteur de CD sont raccordés entre eux par un câble UNILINK.

Il est possible d'entrer un maximum de 110 disques pour un seul changeur de CD
Si l'on tente d'entrer plus de 110 disques, l'indication "FULL" (plein) va apparaître sur la fenêtre d'affichage et l'appareil n'acceptera plus d'entrée de donnée. Dans ce cas, il faut vider la mémoire des autres disques pour pouvoir entrer un nouveau disque. Pour les détails sur l'effacement de la mémoire, voir page 86.

Quand deux changeurs de CD ou plus sont connectés
Les informations enregistrées dans le fichier personnalisé peuvent être extraites par d'autres changeurs de CD utilisant les même signaux de communications s'ils sont connectés par des câbles UNILINK.

* Lorsqu'un changeur de CD est connecté au lecteur de CD (appareil principal) dont le disque va être enregistré dans un fichier personnalisé, le contenu de ce fichier est mémorisé dans le changeur



Affichage du titre

Pendant la lecture d'un disque, appuyer sur la touche DSPL pour entrer en mode d'affichage de titre.

CD: MADONNA 1

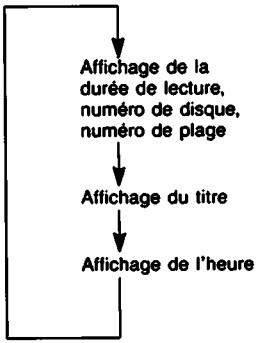
Si le disque ne possède pas de titre, l'indication "--------" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Pendant le chargement des disques
Quel que soit le mode de lecture, les indications changent automatiquement comme suit.

Affichage du titre du disque (2 secondes) → Affichage du numéro du disque et du numéro de plage (2 secondes) → Mode d'affichage en cours

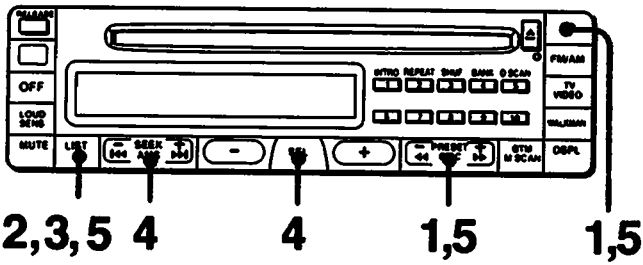
Les titres enregistrés des disques risquent de ne pas apparaître immédiatement lors du chargement. Ceci est dû au fait que l'appareil affiche les titres après avoir identifié le disque en lisant sa "Table des matières" (TOC)*. Par conséquent, quand le changeur de CD charge un disque pour la première fois, son titre n'apparaîtra pas. C'est seulement après que le disque a été chargé, reproduit et la TOC lue que son titre apparaîtra et ce, dès son chargement.

Chaque fois que la touche DSPL est enclenchée pendant la lecture d'un disque compact
Les indications sur la fenêtre d'affichage changent selon le cycle suivant:



*Les informations de la TOC du disque comprennent entre autres la durée de lecture totale du disque, ainsi que les codes de recherche du début et de la fin de chaque plage.

Lecture des plages souhaitées d'un disque
—Fonction de banque



Il est possible de commander la lecture ou l'omission de chaque piste pendant la lecture du disque, de façon que seules les pistes sélectionnées de ce disque soient reproduites.

Pose du mode de lecture à saut sur les disques

1 **Reproduire le disque sur lequel on souhaite lancer la lecture sélective.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer les titres des disques.**

Pour les détails, voir page 78. Si les disques possèdent déjà des titres, passer à l'étape 3.

3 **Appuyer légèrement sur la touche LIST pour entrer en mode de lecture à saut.**

Quand l'appareil entre en mode de lecture à saut, l'indication sur la fenêtre d'affichage ressemble à celle illustrée ci-dessous.

CD: 5 1 PLAY

Mode de montage PLAY/SKIP

4 **Appuyer sur la touche AMS pour sélectionner le numéro de la plage à ignorer, puis appuyer sur la touche SEL.**

CD: 5 3 SKIP

Les indications changent de "PLAY" (lecture) à "SKIP" (saut). Pour revenir sur "PLAY", appuyer de nouveau sur la touche SEL.

Répéter cette démarche pour entrer les plages à lire et à ignorer.

La fonction de banque est également opérante pendant la lecture d'un disque du lecteur CD (appareil principal)

Remarques

- Si le titre n'est pas enregistré il est impossible de passer en mode de lecture à saut même si la touche LIST est enclenchée.
- Le mode de saut ne peut être appliqué qu'à 24 plages au maximum. Si un disque contient plus de 24 plages, vous ne pourrez pas appliquer le mode de saut sur les plages au-delà de 24
- Vous ne pouvez pas appliquer le mode de saut sur toutes les plages d'un disque.

5 Mémoriser les réglages et utiliser une des méthodes suivantes, de ① à ④.

① Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes LIST.

L'appareil repasse en mode de lecture normale de disque compact.

② Appuyer légèrement sur la touche LIST.

(Appuyer légèrement.)

L'appareil entre en mode d'appellation. Voir page 78.

③ Appuyer sur la touche DISC.

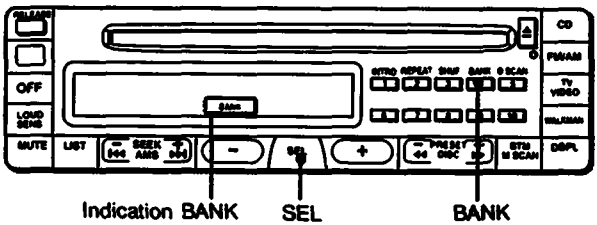
(Appuyer légèrement.)

Il est possible de changer de disque. L'appareil entre en mode d'appellation et il est alors possible d'entrer les titres d'autres disques.

④ Appuyer sur la touche CD.

Il est possible d'écouter le disque dans le lecteur (appareil principal) ou dans un autre changeur*. L'appareil revient au mode de lecture normale.

* Uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés.



Lorsque le titre est modifié, le réglage PLAY/SKIP de la banque n'est pas effacé en même temps.

Lecture avec la fonction de banque

Lecture des plages à reproduire ("PLAY")

Appuyer sur la touche BANK pendant la lecture de CD.

L'indication "BANK" apparaît sur la fenêtre d'affichage. L'appareil lit les plages à reproduire, sélectionnées par le mode PLAY/SKIP.

Pour revenir au mode de lecture normale

Appuyer de nouveau sur la touche BANK

Lecture des plages à ignorer ("SKIP")

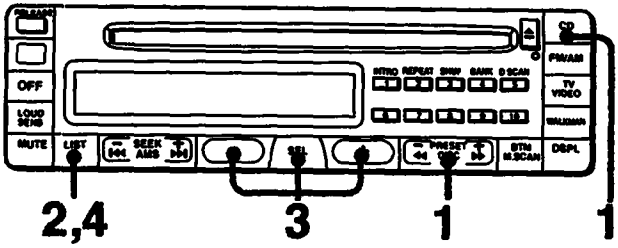
Appuyer sur la touche BANK tout en appuyant sur la touche SEL.

L'indication "BANK" clignote sur la fenêtre d'affichage. L'appareil commence à reproduire les plages à ignorer, sélectionnées par le mode PLAY/SKIP.

Pour revenir au mode de lecture normale

Appuyer sur la touche BANK tout en appuyant sur la touche SEL.

Montage de fichier personnalisé



Lorsque le titre est modifié, le réglage PLAY/SKIP de la banque n'est pas effacé en même temps.

Changement du titre et des réglages PLAY/SKIP

1 **Reproduire le disque à modifier.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.**

Le titre du disque en cours de lecture apparaît sur la fenêtre d'affichage.

3 **Appuyer sur la touche SEL pour faire clignoter la partie à modifier. Choisir les lettres et les chiffres avec les touches ⊖ ou ⊕ .**

ou

Pour changer les titres d'autres disques, répéter les étapes 1 à 3 après avoir changé de disque par l'enclenchement de la touche DISC ou CD.

4 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.**

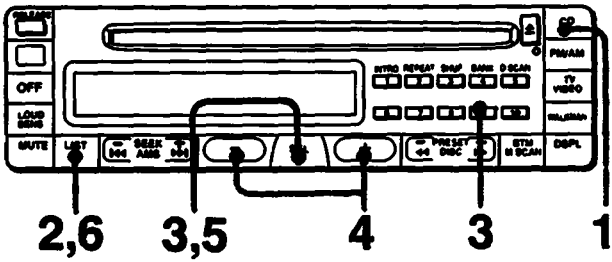
Le nouveau titre est alors enregistré.

Remarque

La fonction de fichier personnalisé de CD peut être également utilisée pendant la lecture d'un disque du lecteur CD (appareil principal).

Remarque

Si les réglages PLAY/SKIP doivent être modifiés, appuyer légèrement sur la touche LIST pour entrer en mode PLAY/SKIP lorsque l'appareil est en mode à l'étape 2. Lorsque les numéros de disques et de plages sont vérifiés sur la fenêtre d'affichage, changer les réglages à l'aide des touches AMS et SEL. Appuyer légèrement sur la touche LIST de nouveau et l'appareil entre en mode d'appellation.



Si un titre est effacé, le mode de lecture à saut des réglages de banque est également effacé.

Suppression d'un titre

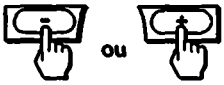
1 **Choisir le changeur de CD et reproduire un disque.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour entrer en mode d'appellation.**

Le titre du disque en cours de lecture apparaît sur la fenêtre d'affichage.

3 **Tout en maintenant la touche SEL enfoncée, appuyer sur la touche numérique 9.**

4 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour trouver le titre à effacer.**



Les titres mémorisés dans le changeur sélectionné apparaissent sur la fenêtre d'affichage dans leur ordre d'enregistrement*

5 **Appuyer sur la touche SEL après que le titre à effacer est apparu.**

Le cas échéant, répéter les étapes 4 et 5 pour les autres titres à effacer.

6 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.**

Le titre et les réglages PLAY/SKIP sont alors effacés. L'appareil repasse en mode de lecture normale de disque compact.

Remarque

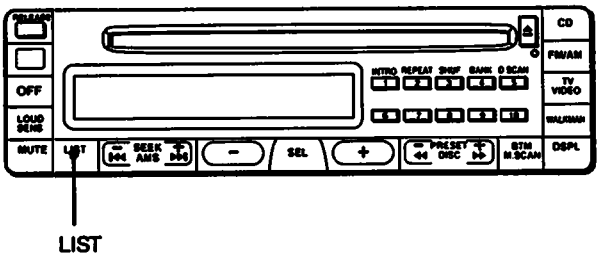
Lorsque le disque du lecteur CD est en cours de lecture, cette fonction ne peut pas être utilisée.

Méthode alternative d'effacement de titre

Il est possible d'effacer un titre en choisissant huit "_" (barres de soulignement), comme décrit à l'étape 3 du paragraphe "Changement du titre et des réglages PLAY/SKIP", page 85

* Cependant si certains des titres ont été effacés auparavant, ils n'apparaissent pas dans l'ordre de leur enregistrement.

Affichage sur le moniteur TV des informations de CD mémorisées dans un changeur de CD —Si un tuner TV optionnel est raccordé au téléviseur

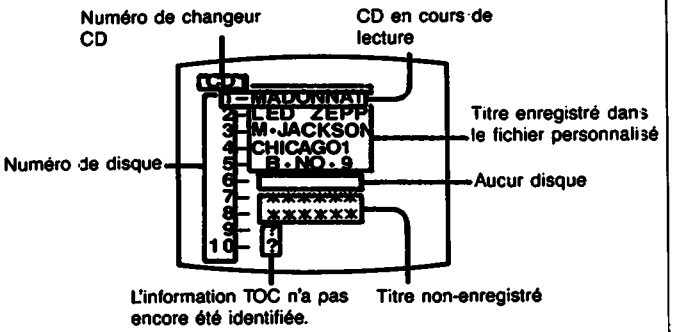


Les noms des CD et autres informations mémorisées dans le changeur de CD sélectionné ou l'appareil principal apparaissent sur le moniteur TV.

Pendant la lecture d'un CD

(Appuyer légèrement.)

Exemple: Lorsque le changeur de CD 1 est sélectionné.



- Si un titre est mémorisé dans le fichier peronnalisé, ce nom est affiché. Sinon, l'indication " ****** " est affichée.
- Un espace blanc est affiché si un numéro de disque correspond à une fente vide du changeur de CD.
- L'indication "?" apparaît si les informations de la "TOC" du disque n'ont pas encore été reportées sur le fichier personnalisé.

Pour éteindre l'affichage

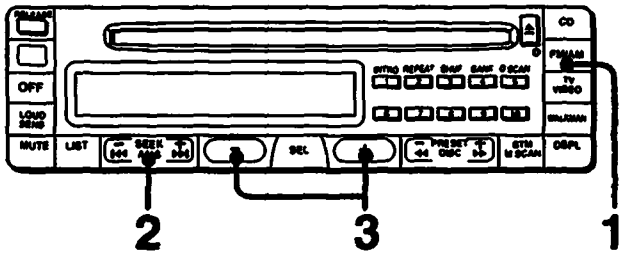
Appuyer de nouveau sur la touche LIST.

Remarques

- L'affichage met quelques secondes avant d'apparaître sur le moniteur.
- Il est impossible d'afficher les informations de la "TOC" lorsque l'appareil est en mode de lecture simultanée. Voir page 106.

Recherche automatique de station

—Accord automatique



Si la fréquence de la station à accorder est inconnue, la fonction d'accord automatique s'avère bien pratique.

1 **Choisir la gamme souhaitée, à savoir, FM1, FM2 ou AM.**

Les gammes changent dans l'ordre suivant:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Appuyer sur la touche SEEK.**

Pour rechercher les fréquences inférieures

Pour rechercher les fréquences supérieures

La balayage s'arrête quand une station est reçue. Continuer à enfoncer la touche jusqu'à ce que la station souhaitée soit trouvée.

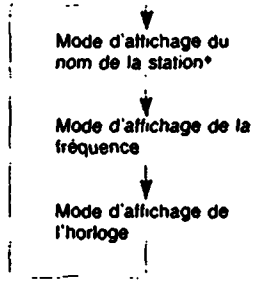
3 **Ajuster le volume sonore par les touches ⊖ ou ⊕.**

A la réception d'une émission FM

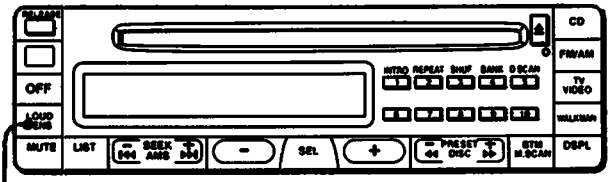
L'indication "ST" apparaît quand une émission FM stéréo au signal suffisamment puissant est accordée
L'émission est reçue en stéréo.

Affichage de l'heure pendant l'écoute de la radio

Appuyer sur la touche DSPL. A chaque poussée sur cette touche, l'affichage change comme suit:



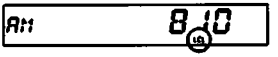
*Au sujet de l'affichage du nom de la station, voir page 96.



SENS

Pour éviter que l'accord automatique ne s'arrête trop fréquemment
—Mode de recherche locale

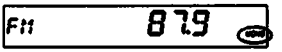
Appuyer légèrement pour faire apparaître l'indication "LCL".



L'appareil passe en mode de recherche locale, dans lequel seules les stations aux signaux relativement puissants sont accordées. Ce mode de recherche n'est opérant que lorsque l'accord automatique est en service.

Si une émission FM stéréo est difficile à capter—Mode monaural

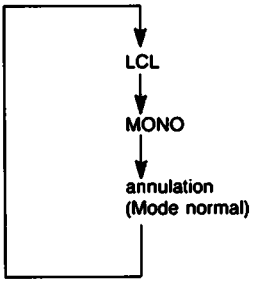
Appuyer légèrement sur pour faire apparaître l'indication "MONO".



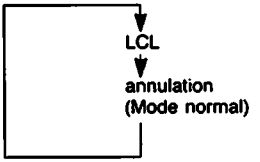
La qualité du son s'améliore, mais il devient monaural.

A chaque fois que la touche SENS est enclenchée, les modes changent comme suit:

Pendant la réception d'une émission FM



Pendant la réception d'une émission AM

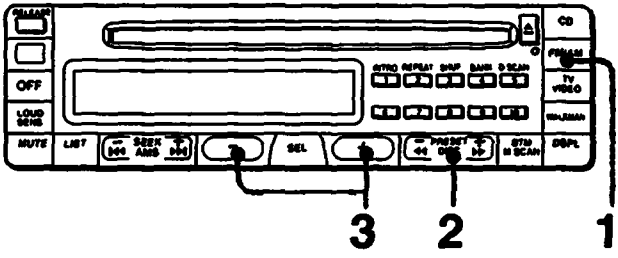


Remarque

La touche SENS fonctionne également en tant que touche de correction physiologique (LOUD) si elle est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes.

Accord par ajustement de la fréquence

—Accord manuel



Utiliser l'accord manuel si la fréquence de la station à écouter est connue.

1 **Choisir la gamme souhaitée à savoir, FM1, FM2 ou AM.**
Les gammes d'onde changent dans l'ordre suivant:
FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Appuyer sur la touche PRESET pendant plus de 0,5 seconde.**

Pour rechercher les fréquences inférieures.

Pour rechercher les fréquences supérieures.

3 **Ajuster le volume sonore par le touches ⊖ ou ⊕ .**

Remarque

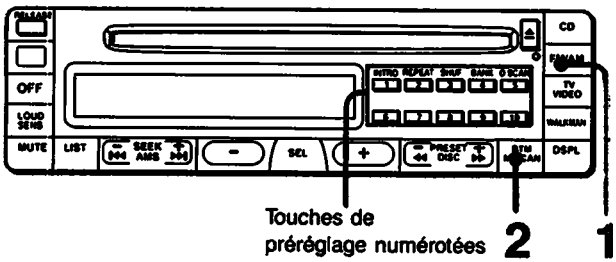
Il est impossible de réaliser l'accord manuel par la télécommande (non fournie)

ATTENTION AUX ACCIDENTS!

Pendant la conduite, l'utilisation de l'accord automatique et de la fonction BTM est recommandée plutôt que l'accord manuel

Mémorisation automatique des stations

—Fonction de mémorisation des meilleures stations (BTM)



Les meilleures stations recevables sont automatiquement recherchées et mémorisées sur chaque bande (FM1, FM2 et AM). Un maximum de 10 stations peuvent être mémorisées sur les touches de préréglage numérotées de 1 à 10, dans l'ordre des fréquences.

1 **Choisir la gamme d'onde, à savoir, FM1, FM2 ou AM.**
A chaque poussée sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant: FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Maintenir la touche BTM enfoncée pendant plus de deux secondes.**

Les fréquences recevables des gammes FM1 et FM2 sont identiques

Par conséquent, 20 stations de la gamme FM peuvent être mémorisées.

Vérification dans l'ordre de toutes les stations mémorisées

—Fonction de balayage de la mémoire

Enfoncer légèrement.

Le tuner reçoit dans l'ordre toutes les stations mémorisées, pendant 5 secondes chacune.

Annulation de la fonction
Appuyer légèrement sur la touche M. SCAN. Le balayage de la mémoire est annulé et la station en cours de réception est audible.

Remarque
Il arrive que même des stations mémorisées ne puissent être accordées à cause de la faiblesse de leur signal dans la région.

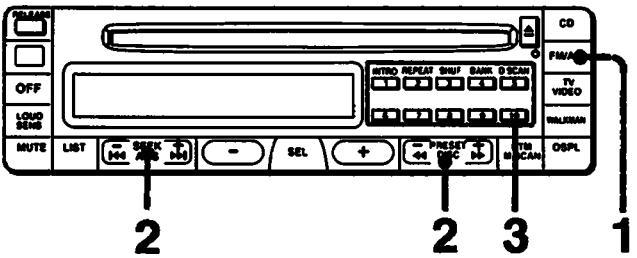
Fonction BTM — Comment fonctionne la mémoire?

La fonction BTM commence par chercher les stations depuis la fréquence la plus basse de la gamme d'onde en cours de d'accord. Quand une station est localisée, elle est stockée dans la mémoire, sur la touche de préréglage dont le numéro est indiqué sur la fenêtre d'affichage. Si aucun numéro de préréglage n'apparaît, la station est alors mémorisée sur la touche de préréglage numéro 1. La fonction continue à mémoriser les stations jusqu'à ce que toutes les touches de préréglage soient occupées.
Par exemple, si la gamme FM1 est choisie, la fonction poursuit la mémorisation jusqu'à ce que la touche de préréglage 10 de la gamme FM2 soit occupée. Si toutes les touches de préréglage sont occupées avant la mémorisation de la fréquence recevable la plus élevée, l'appareil commence à rechercher les fréquences supérieures au point où la recherche a été interrompue. Cette opération sert à déterminer si d'autres stations sont reçues de manière plus satisfaisante que celles déjà mémorisées.
Si une station mieux captée est trouvée, l'appareil va la mémoriser à la place d'une station moins bien reçue.
Enfin, l'appareil réarrange les stations dans l'ordre des fréquences, à partir de la fréquence inférieure, puis les met en mémoire. L'opération est terminée quand toutes les meilleures stations sont mises en mémoire sur les touches de préréglage, dans l'ordre des fréquences.

Remarques

- Il arrive parfois qu'il n'y ait pas assez de stations mémorisables, soit parce qu'elles n'abondent pas dans la région, soit parce qu'elles ont des signaux faibles. Dans ces deux cas, la fonction BTM risque de s'interrompre sans que toutes les touches de préréglage soient occupées.
- Si la fonction BTM commence à partir de la gamme FM1, elle continue à mettre les stations dans la mémoire réservée à la gamme FM2 Rester attentif à cette démarche si l'on souhaite conserver les stations de la gamme FM2.
- Si la fonction BTM commence à partir de la gamme FM2, elle s'arrête quand la mémoire réservée à la gamme FM2 est saturée et ne se poursuit pas dans la mémoire réservée à la gamme FM1.

Mémorisation des stations souhaitées



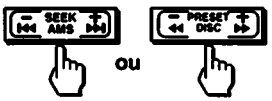
Un maximum de dix stations de chaque gamme (FM1, FM2 et AM) peuvent être mémorisées dans les touches de préréglagle numérotées dans l'ordre de son choix, soit au total 30 stations.

Par exemple, pour mémoriser une station sur la touche de préréglage numérotée 1.

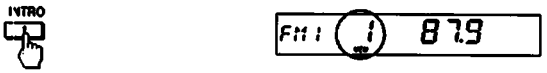
1 **Choisir la gamme d'onde, à savoir, FM1, FM2 ou AM.**

A chaque poussée sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant: FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Accorder la station à mémoriser dars la touche de préréglage numérotée. (voir page 88 ou 90.)**



3 **Maintenir la touche numérique de préréglage enfoncée pendant deux secondes environ, jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.**



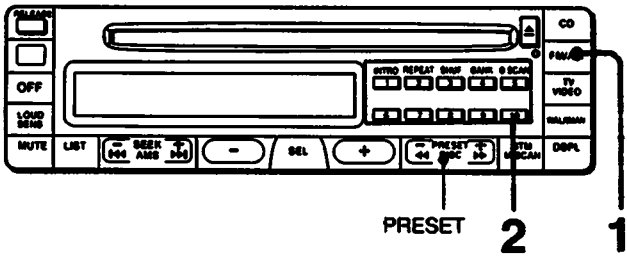
Le numéro de la touche de préréglage numérotée enclenchée apparaît aussi sur l'affichage. Quand l'indication "MEM" apparaît, la station est mémorisée et l'opération est terminée. L'indication "MEM" disparaît peu après.

Répéter les démarches pour les autres stations à mémoriser.

Il n'est possible de mémoriser qu'une seule station de chaque gamme (FM1, FM2 et AM) sur chaque touche numérique de préréglage

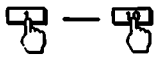
Si l'on tente de mémoriser une station de la même gamme sur une touche de préréglage, la station précédemment mémorisée sera remplacée par la nouvelle.

Réception des stations mémorisées



1 **Choisir la gamme d'onde, à savoir, FM1, FM2 ou AM.**
A chaque poussée sur la touche, les gammes changent dans l'ordre suivant: FM1 ➡ FM2 ➡ AM.

2 **Appuyer sur la touche numérique de préréglage sur laquelle la station à accorder est mémorisée.**



Remarques

- Il arrive que même des stations mémorisées ne puissent être accordées à cause de la faiblesse de leur signal dans la région
- Si la touche numérique de préréglage est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes, la station en cours de réception est mémorisée de nouveau. Pour recevoir la station mémorisée auparavant, veiller à appuyer légèrement sur la touche numérique de préréglage

Réception des stations dans l'ordre de leur mémorisation—Fonction de recherche de préréglage

(Appuyer légèrement.)

Les chiffres avancent dans l'ordre suivant:

1 ➡ 2 ➡ 3 ➡ ... ➡ 8 ➡ 9 ➡ 10 ➡ 1 ➡ ...
(numéros des touches de préréglage)

(Appuyer légèrement.)

Les chiffres reculent dans l'ordre suivant:

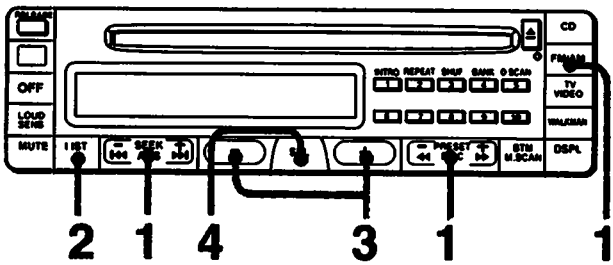
1 ➡ 10 ➡ 9 ➡ ... ➡ 4 ➡ 3 ➡ 2 ➡ 1 ➡ ...

Remarque

La touche de préréglage fonctionne également en tant que touche de recherche manuelle si elles est maintenue enfoncée pendant plus de 0.5 secondes. Pour utiliser cette touche pour la recherche de préréglage, appuyer légèrement dessus.

Affichage du nom de chaque station

—Mémo des stations

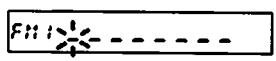


Vous pouvez mémoriser les noms des stations de radio dans la mémoire du tuner. Le nom de la station accordée peut être affiché sur la fenêtre d'affichage.
Les noms des chaînes de télévision peuvent être mémorisés de la même manière. Les étapes décrites ci-dessous peuvent également être utilisées pour l'exploitation du téléviseur.

Mémorisation des noms de stations dans le tuner

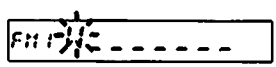
1 **Accorder la station dont le nom doit être mémorisé.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour passer en mode d'appellation.**



Name edit mode

3 **Appuyer sur ⊖ ou ⊕ pour sélectionner les lettres et chiffres souhaités.**

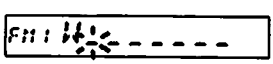


A chaque pression sur la touche ⊖ ou ⊕, les caractères défilent dans l'ordre suivant:

➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

➡ _→ \ →(→)→ \ → / →*→ – →+ →9→...

4 **Appuyer sur la touche SEL après avoir localisé la lettre ou le chiffre souhaité.**

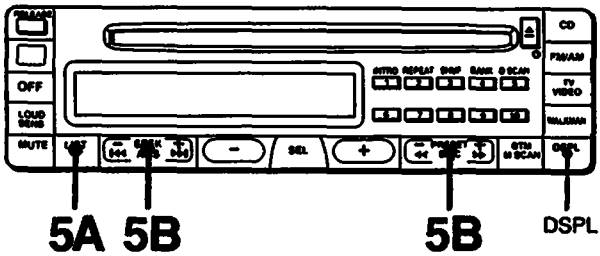


La partie clignotante se décale vers la droite. Répéter les étapes 3 et 4 pour entrer le nom entier. Chaque nom peut contenir jusqu'à 8 lettres.

Remarques

- Si vous actionnez la touche SEL lorsque la huitième lettre (extrême droite) clignote, la partie clignotante revient sur la première lettre (extrême gauche).
- Pour insérer un espace après une lettre, sélectionner "_" (barre de soulignement).

Affichage du nom de chaque station

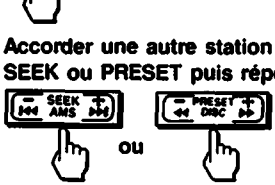


5 **Pour mémoriser le nom, utiliser une des deux méthodes suivantes.**

A **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.**

L'appareil revient en mode normal.

B **Accorder une autre station en appuyant sur la touche SEEK ou PRESET puis répéter la procédure.**



Vous pouvez également changer de gamme de fréquence et répéter la procédure.

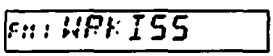
Remarques

- Si vous mettez le tuner hors tension avant la fin de la procédure, le nom que vous venez d'entrer n'est pas mémorisé.
- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 noms, mais si vous essayez d'en entrer plus, l'indication "FULL" apparaît sur la fenêtre d'affichage pour indiquer que la mémoire est pleine. Vous pouvez mémoriser d'autres noms si vous effacez certains noms existants.

Affichage du nom d'une station

(Voir page 99 en ce qui concerne la réception de la télévision.)

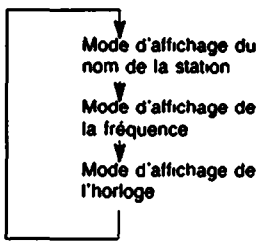
Pendant l'écoute de la radio, appuyer sur la touche DSPL pour passer en mode d'appellation.



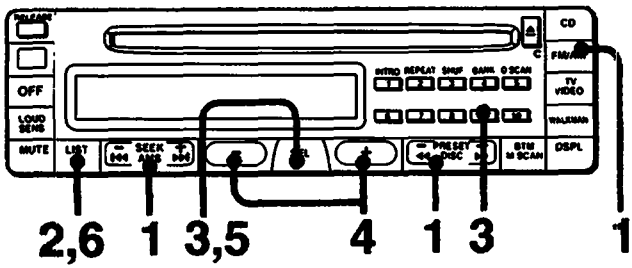
Si le nom de la station n'est pas enregistré, l'indication "--------" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

A chaque fois que vous actionnez la touche DSPL pendant l'écoute de la radio

Le mode d'affichage change selon le cycle suivant:



Modification des noms des stations mémorisées



Les étapes décrites ci-dessous peuvent être également utilisées pour l'exploitation du téléviseur.

Suppression du nom d'une station

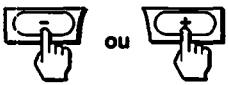
1 **Mettre la radio sous tension et faire l'accord sur une station.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour passer en mode d'appellation.**

La station en cours de réception apparaît sur la fenêtre d'affichage.

3 **Appuyer sur la touche numérique 9 tout en appuyant sur la touche SEL.**

4 **Appuyer sur la touche ⊖ ou ⊕ pour retrouver les noms à supprimer.**



Les noms de station conservés dans la mémoire du tuner apparaissent sur la fenêtre d'affichage dans leur ordre d'enregistrement.*

5 **Appuyer sur la touche SEL pendant plus de deux secondes pour supprimer le nom affiché.**

Répéter les étapes 4 et 5 pour supprimer le nom d'autres stations.

6 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.**

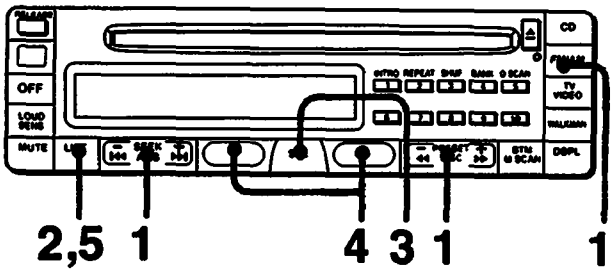
L'appareil revient en mode normal.

Autre méthode de suppression d'un nom

A l'étape 3 de "Modification du nom d'un station" (page 98), mettre huit barres de soulignement ("_"), puis appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes. Le nom de station affiché est ainsi supprimé.

* Si certains titres ont été effacés auparavant, ils ne réapparaîtront pas dans l'ordre où ils ont été précédemment enregistrés.

Modification des noms de stations mémorisés



Les noms déjà attribués à des stations de radio peuvent être modifiés ou effacés. Cette fonction peut également être utilisée pendant la réception télévisée.
La procédure décrite sur cette page s'applique également à l'exploitation du téléviseur.

Modification du nom d'une station

1 **Accorder la station dont le nom doit être modifié.**

2 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes pour passer en mode d'appellation.**

La station en cours de réception apparaît sur la fenêtre d'affichage.

3 **Appuyer sur la touche SEL.**

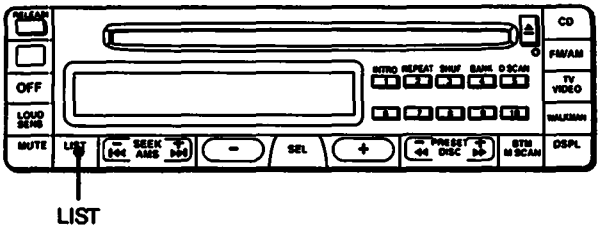
4 **Sélectionner les lettres à l'aide de la touche ⊖ ou ⊕.**

ou

Faire l'accord sur d'autres stations à l'aide de la touche SEEK ou PRESET, puis répéter les étapes 3 et 4, si nécessaire.

5 **Appuyer sur la touche LIST pendant plus de deux secondes.**
Les nouveaux noms de station sont mémorisés.

Affichage du contenu de la mémoire de préréglage sur le moniteur TV—Si un tuner téléviseur optionnel est raccordé au téléviseur

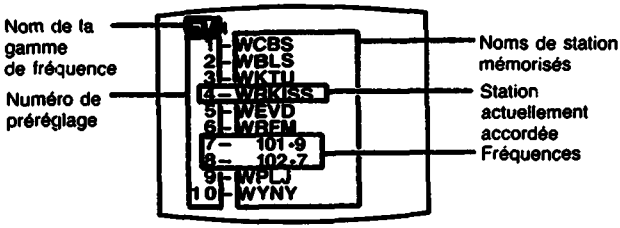


Le contenu de la mémoire de préréglage correspondant à la gamme de fréquence reçue apparaît sur le moniteur TV.

Pendant la réception de la radio

(Appuyer légèrement.)

Exemple: Lors de la réception de la gamme FM1.



- Si le nom de la station est mémorisé, ce nom est affiché. S'il n'est pas mémorisé, la fréquence de cette station apparaît.
- Le nom de la station en cours d'accord apparaît en magenta.

Pour éteindre l'affichage

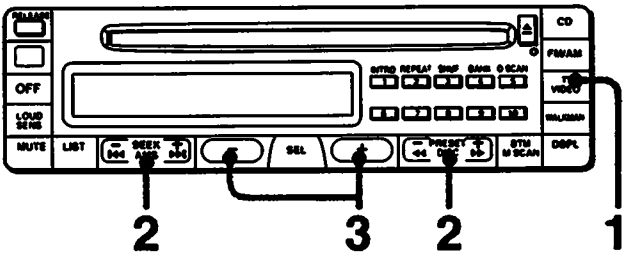
Appuyer de nouveau sur la touche LIST.

Remarques

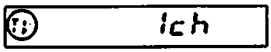
- L'affichage met quelques secondes avant d'apparaître sur le moniteur.
- Il est impossible d'afficher le contenu de la mémoire de préréglage lorsque l'appareil est en mode de lecture simultanée.

Pour regarder la télévision

—Si le tuner TV optionnel est raccordé



1 **Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour sélectionner TV.**



2 **Appuyer sur la touche SEEK ou PRESET pour recevoir la chaîne TV souhaitée.**

Pour rechercher et recevoir automatiquement une chaîne TV (accord automatique) ➡ Appuyer sur la touche SEEK.

Canaux à fréquences supérieures

Canaux à fréquences inférieures

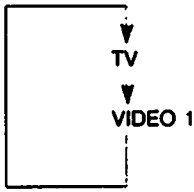
Pour sélectionner une chaîne en changeant les canaux un par un

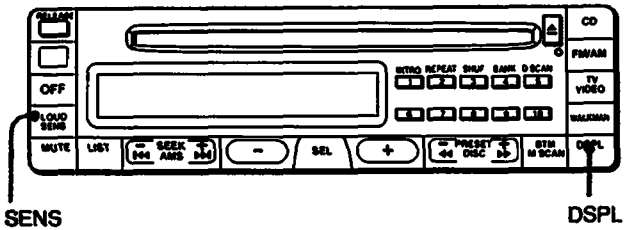
Canaux à fréquences supérieures (Appuyer pendant plus de 0,5 seconde.)

Canaux a fréquences inferieures (Appuyer pendant plus de 0,5 seconde.)

3 **Régler le volume à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.**

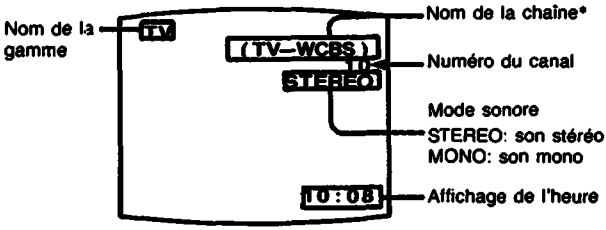
La touche TV/VIDEO change de mode selon le cycle suivant:





Pour superposer les indications des chaînes et autres sur le moniteur TV – Affichage superposé (depuis la télécommande optionnelle uniquement)

Appuyer sur la touche DSPL de la télécommande. Appuyer de nouveau pour éteindre l'affichage.



Pour afficher l'heure ou le nom de la chaîne de télévision sur la fenêtre d'affichage de l'appareil principal (sur l'appareil uniquement)

Appuyer sur la touche DSPL de l'appareil principal. Les indications de la fenêtre d'affichage changent selon le cycle suivant:

→ Mode d'affichage du numéro de canal → Mode d'affichage de la chaîne* → Mode d'affichage de l'horloge →

Si la réception d'un programme stéréo est de mauvaise qualité et qu'il y a trop de parasites

Appuyer légèrement sur la touche SENS pour passer en mode de son mono.

L'indication "MONO" apparaît sur le moniteur TV et les parasites sont réduits.

Remarque

Vous ne pouvez pas obtenir les affichages sur le moniteur TV en appuyant sur la touche DSPL de l'appareil principal.

* Il faut mémoriser le noms des chaînes de télévision à l'avance pour pouvoir les afficher sur le moniteur TV (voir page 95)

Remarque

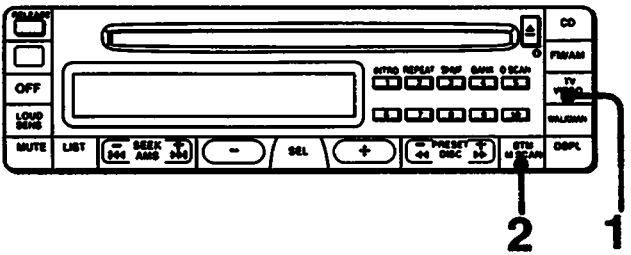
Vous ne pouvez pas obtenir les indications sur la fenêtre d'affichage en appuyant sur la touche DSPL de la télécommande pendant que vous regardez la télévision ou la vidéo.

* Il faut mémoriser les noms des chaînes de télévision à l'avance pour pouvoir les afficher sur le moniteur TV (voir page 95.)

Remarque

La touche SENS fonctionne comme La touche LOUD si elle est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes.

Mémorisation automatique des chaînes de TV



L'appareil recherche automatiquement les chaînes de télévision recevables et les enregistre sur les touches de préréglage 1 à 10.

1 **Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour allumer le téléviseur.**

2 **Appuyer sur la touche BTM pendant plus de deux secondes.**

L'appareil commence à mémoriser les stations à partir de la touche de préréglage 1. Si un numéro de préréglage était affiché avant d'appuyer sur la touche BTM, l'appareil commence la mémorisation des chaînes à partir de ce numéro.

Remarques

- Si l'accord du téléviseur par mémorisation automatique est en service, la fonction BTM (Best Tuning Memory mémoire des meilleures fréquences) ne marche pas comme pour la réception radio. Cependant toutes les chaînes recevables sont mémorisées
- S'il n'y a pas suffisamment de chaînes, ou si les signaux d'émission sont trop faibles, la fonction de mémorisation automatique risque de s'achever sans que toutes les touches de préréglages ne soient occupées.

Vérification dans l'ordre de toutes les chaînes TV mémorisées —Balayage de la mémoire

Appuyer légèrement sur la touche M.SCAN.

(Appuyer légèrement.)

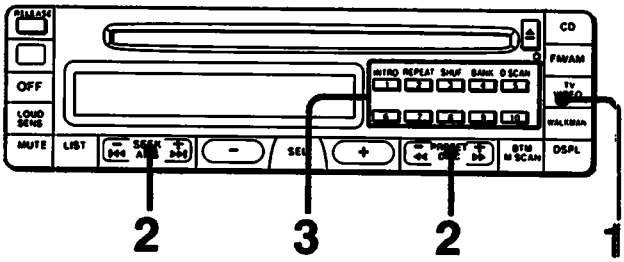
L'appareil fait l'accord sur les stations mémorisées pendant cinq secondes chacune.

Pour continuer de regarder une chaîne captée par le balayage de la mémoire, il suffit d'appuyer légèrement sur la touche M.SCAN pendant que cette chaîne est accordée. La fonction de balayage de la mémoire est alors annulée et vous pouvez continuer de regarder la chaîne.

Remarque

L'appareil ne peut pas capter une chaîne si ses signaux d'émission sont faibles, même si elle est mémorisée

Mémorisation des chaînes souhaitées uniquement



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 chaînes sur le téléviseur dans l'ordre de votre choix.

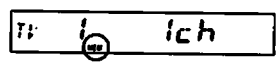
Exemple: Pour mémoriser une chaîne sur la touche de préréglage 1.

1 **Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour sélectionner TV.**

2 **Accorder la chaine souhaitée (voir page 100).**

ou

3 **Tenir la touche de préréglage enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.**



Le numéro de la touche de préréglage actionnée apparaît sur la fenêtre d'affichage. Lorsque l'indication "MEM" apparaît, l'opération est terminée. L'indication disparaît au bout de quelques secondes.

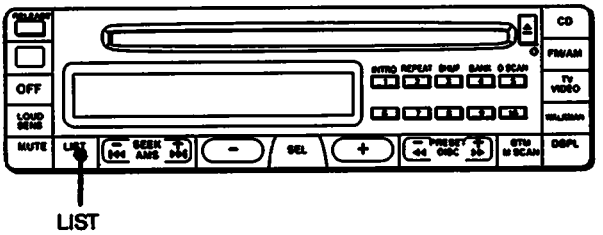
Réception des stations de télévision mémorisées

Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour mettre le téléviseur sous tension et appuyer légèrement sur la touche numérique de préréglage sur laquelle la station de télévision est mémorisée.

Remarques

- Il arrive que même les stations mémorisées ne puissent être reçues à cause des signaux trop faibles de la région.
- Si la touche numérique de préréglage est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes, la station en cours de réception est mémorisée de nouveau. Pour recevoir la station mémorisée auparavant, veiller à appuyer légèrement sur la touche numérique de préréglage.

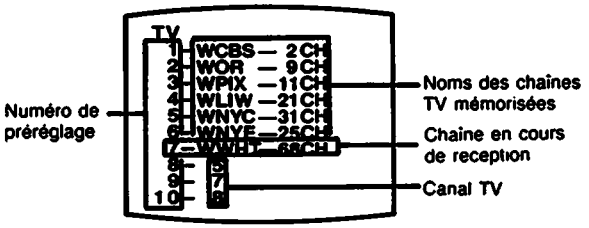
Affichage du contenu de la mémoire de préréglage sur le moniteur TV



Affichage sur le moniteur de la liste des chaînes mémorisées.

Pendant la réception de la télévision

(Appuyer légèrement.)

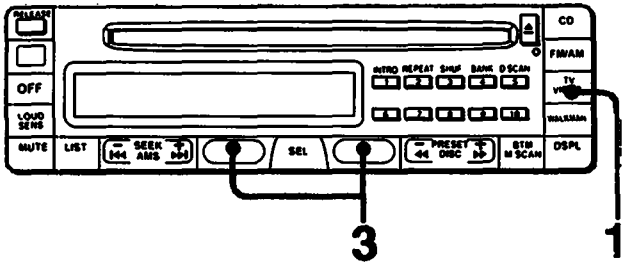


- Si le nom de la chaîne est mémorisé, il est affiché, sinon le numéro de canal de la chaîne est affiché. Voir page 95 pour la mémorisation des noms de chaînes.
- La chaîne en cours de réception est affichée en magenta.
- Le moniteur TV revient automatiquement à l'affichage de la télévision au bout de quelques secondes.

Remarques

- Vous ne pouvez pas regarder la télévision pendant que la liste est affichée.
- Le contenu de la mémoire ne peut pas être affiché pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée.

Pour regarder la vidéo



Vous pouvez regarder un magnétoscope ou une caméra vidéo 8 mm raccordé au tuner TV.

1 **Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour faire apparaître l'indication "VIDEO 1".**

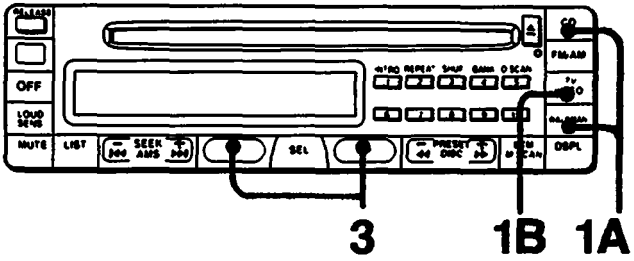
2 **Mettre l'appareil vidéo en marche.**

3 **Régler le volume à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.**

Utilisation d'une télécommande fournie avec un magnétoscope

Cet appareil est capable de recevoir les signaux d'une télécommande fournie avec le magnétoscope par l'intermédiaire de cet appareil. Vous pouvez ainsi piloter le magnétoscope. Consulter les modes d'emploi du magnétoscope.

Pour regarder la télévision ou la vidéo en écoutant des CD —Lecture simultanée



Pendant que vous regardez la télévision ou la vidéo, vous pouvez écouter des CD et des cassettes avec un walkman, etc. (fonction de lecture simultanée). Lorsque l'appareil est en mode de lecture simultanée, vous pouvez encore écouter le son de la télévision ou de la vidéo grâce à un casque branché sur le moniteur.

1 **Il y a deux manières de déclencher une lecture simultanée.**

A Pendant la réception de la télévision ou la lecture vidéo:

Appuyer sur ou pendant plus de deux secondes.

Le son de télévision ou de la vidéo est coupé, remplacé par le son du CD ou de la cassette d'un walkman. Cependant vous pouvez continuer de regarder l'image sur l'écran du moniteur.

B Pendant l'écoute d'un CD ou d'une cassette:

Appuyer sur pendant plus de deux secondes.

L'image de la télévision apparaît sur le moniteur et vous pouvez continuer d'écouter le CD ou la cassette.

2 **Sélectionner la plage ou l'image souhaitée.**

Pour sélectionner une plage souhaitée

Utiliser les touches de l'appareil et non celles de la télécommande. Les touches fonctionnent comme pour la lecture de CD ou de cassette d'un walkman.

Pour sélectionner une image TV souhaitée

Utiliser les touches de la télécommande et la touche TV/VIDEO de l'appareil.

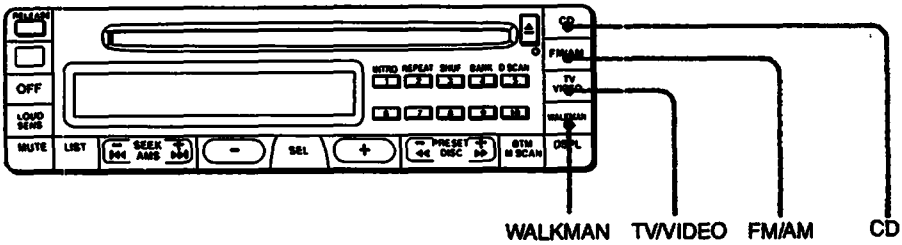
3 **Régler le volume à l'aide des touches ⊖ ou ⊕ de l'appareil principal.**

Remarques

- La fonction de lecture simultanée ne marche pas pendant l'écoute de la radio
- Le contenu de la mémoire de préréglage ou les informations des CD ne peuvent pas être affichés pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée.

Remarque

Lors de la sélection d'une plage souhaitée, prendre soin d'utiliser les touches de l'appareil et non celles de la télécommande.
Si l'appareil est en mode de lecture simultanée, il n'est pas possible de piloter la lecture du CD ou de la cassette d'un walkman depuis la télécommande.



Pour écouter le son de la télévision ou de la vidéo pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée

Vous pouvez écouter le son de la télévision ou de la vidéo pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée en branchant un casque sur le moniteur.

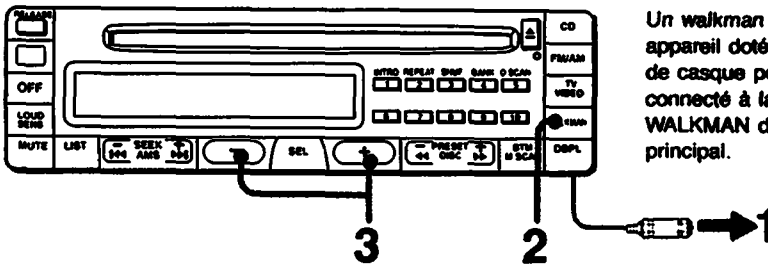
Annulation du mode de lecture simultanée pour revenir au mode normal

	Touches de l'appareil	Touches de la télécommande
Pour écouter le walkman	WALKMAN Appuyer pendant plus de deux secondes.	WALKMAN
Pour écouter un CD	CD Appuyer pendant plus de deux secondes.	CD
Pour regarder la télévision ou la vidéo	TV VIDEO	TV/VIDEO Appuyer pendant plus de deux secondes.
Pour écouter la radio	FM/AM	FM/AM

Le mode de lecture simultanée est annulé et l'appareil revient au mode de réception TV ou de lecture vidéo dans les cas suivants:

Si la touche ⏏ du lecteur CD (l'appareil principal) d'un changeur de CD est actionnée pendant que l'appareil est en mode de lecture simultanée.

Ecoute d'un appareil audio connecté à la prise WALKMAN



Un walkman ou un autre appareil doté d'une prise de casque peut être connecté à la prise WALKMAN de l'appareil principal.

Ecoute d'un WALKMAN

1 **Connecter un walkman ou autre à la prise WALKMAN avec le cordon de raccordement (non fourni).**

2 **Appuyer sur la touche WALKMAN.**

AU: WALKMAN

3 **Reproduire une cassette sur le walkman et ajuster le volume avec les touches ⊖ ou ⊕ de l'appareil principal.**

Le volume peut également être ajusté sur le walkman.

Quand le walkman n'est plus utilisé, ne pas oublier de le mettre hors tension.

Avertissement

Veiller à ce que le cordon de raccordement ne gêne pas les mouvements du conducteur pendant la conduite du véhicule.

Remarques

- Ne pas exposer le walkman, etc. au rayonnement solaire direct ou à une source de chaleur telle que des conduits d'air chaud, ou le laisser dans une voiture stationnée en plein soleil car la température de l'habitacle risque de s'élever considérablement
- Connecter le cordon de raccordement avant d'appuyer sur la touche WALKMAN sur l'appareil principal.
- Ecouter le walkman à volume modéré pour éviter que le son soit déformé et vérifier que la touche EX DBB du walkman est sur la position OFF
- Faire fonctionner l'appareil connecté à la prise WALKMAN sur ses propres piles. Ne pas essayer de l'alimenter avec la batterie du véhicule car cela produirait des interférences

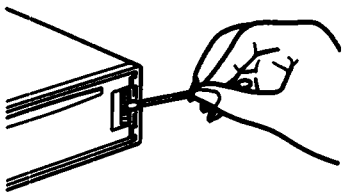
Entretien

Remplacement du fusible

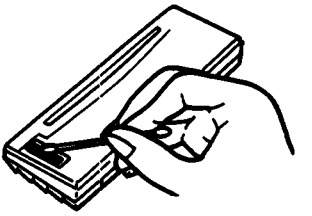
Lors du remplacement du fusible, respecter l'ampérage indiqué sur le boîtier. Ne jamais utiliser un fusible dont l'ampérage dépasse celui du fusible fourni avec l'appareil car celui-ci ne fonctionnerait pas correctement.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs situés entre le panneau avant et l'appareil sont sales, celui-ci ne fonctionne pas bien. Par conséquent, ouvrir le panneau avant en appuyant sur la touche RELEASE et nettoyer les connecteurs de temps en temps.



Appareil principal



Arrière du panneau avant

Nettoyer les connecteurs avec un coton-tige comme illustré. Effectuer un mouvement horizontal. Ne jamais les nettoyer par des mouvements verticaux car les points de connexion pourraient être endommagés.

Spécifications

Section lecteur CD

Système	Système audionumérique à disques compacts
Réponse en fréquence	10 Hz – 20.000 Hz ±3 dB
Pleurage et scintillement	En deçà du seuil mesurable
Rapport signal/bruit	100 dB
Distorsion harmonique	0.008 %

Section tuner

FM

Plage d'accord	De 87.9 à 107.9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10.7 MHz
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	65 dB (stéréo), 70 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0.5% (stéréo), 0.3% (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	De 30 à 15.000 Hz ±3 dB

AM

Plage d'accord	530 à 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Sensibilité	35µV
Rapport signal/bruit	55 dB
Distorsion harmonique à 1 kHz	0.3%

Généralités

Fil de sortie	Fil de contrôle de relais d'antenne à moteur Fil de contrôle de l'amplificateur de puissance
Réglages de tonalité	Graves: ±10 dB à 100 Hz Aigus: ±10 dB à 10 kHz
Correction physiologique	+10 dB à 100 Hz +6 dB à 10 kHz
Alimentation	Courant continu par batterie de voiture de 12 V (masse négative)
Dimensions	Env. 178 × 50 × 169 mm ($7^1/_8 \times 2 \times 6^3/_4$ pouces) (l/h/p) Saillies et commandes non comprises
Dimensions de montage	Env. 182 × 53 × 148 mm ($7^1/_4 \times 2^1/_8 \times 5^7/_8$ pouces) (l/h/p) Saillies et commandes non comprises
Poids	Env. 1.6 kg (3 livres 8 onces)
Accessoires fournis	Matériel de montage (1 jeu) Câble d'alimentation (1) Etui du panneau avant (1)

Accessoire en option

Télécommande RM-X25

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

La liste suivante devrait vous aider à résoudre la plupart des difficultés rencontrées avec cet appareil.
Avant de passer la liste en revue, vérifiez une fois de plus les connexions et les démarches d'exploitation.

Réception radio

Problème	Cause/Solution
Accord par préréglage impossible.	• Mémoriser la fréquence correcte. • L'émission est faible. ➡ Utiliser l'accord manuel.
Accord automatique impossible.	L'émission est faible. ➡ Utiliser l'accord manuel.
L'indication "ST" clignote.	• Accorder plus précisément. • L'émission est faible. ➡ Appuyer sur la touche SENS pour enter en mode MONO.

Lecture de disque

Problème	Cause/Remède
La lecture ne commence pas.	• Disque poussiéreux ou défectueux. • La température ambiante dépasse 50°C (120°F).
Le disque ne peut pas être chargé, ou bien il est éjecté automatiquement.	• Il y a déjà un disque en place. • Le disque est inséré avec l'étiquette vers le bas.
Les commandes ne répondent pas.	Le microprocesseur intégré ne fonctionne pas correctement. ➡ Appuyer sur la touche de réinitialisation.
Le son saute à cause des vibrations.	• L'appareil est installé à un angle supérieur à 20°. • L'appareil n'est pas installé sur une partie solide de la voiture. • Disque poussiéreux ou défectueux.

Guide de dépannage

Données générales

Problème	Cause/Solution
Pas de son.	• Ajuster l'intensité sonore avec les touches ⊖ ou ⊕. • *Dans le cas d'un système à deux haut-parleurs, placer le réglage d'atténuation sur la position centrale.*
Aucune indication n'apparaît sur la fenêtre d'affichage du panneau vant.	Enlever le panneau avant et nettoyer les connecteurs. Voir "Nettoyage des connecteurs de la section Entretien" pour plus de détails.

Messages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pendant cinq secondes environ et sont accompagnées d'une sonnerie d'alarme.

Affichage	Problème	Solution
*NO MAG	Le magasin à disques n'est pas installé dans le changeur.	Insérer le magasin chargé de disques dans le changeur de CD.
*NO DISC	Pas de disque dans le magasin à disques.	Retirer le magasin et y installer des disques.
ERROR	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.
	Le disque est installé à l'envers.	Insérer le disque correctement.
RESET	Impossible de faire fonctionner l'appareil principal ou le changeur de CD à cause d'un mauvais fonctionnement quelconque.	Appuyer sur la touche de réinitialisation de l'appareil principal.

* quand un changeur de CD Sony, en option, est raccordé

Si les solutions mentionnées ci-dessus ne permettent pas d'améliorer le problème, consulter un revendeur Sony.

Sony Corporation Printed in Japan

SONY

3-754-324-22 (1)

FM/AM Compact Disc Player

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-U8000

Installation/Connections

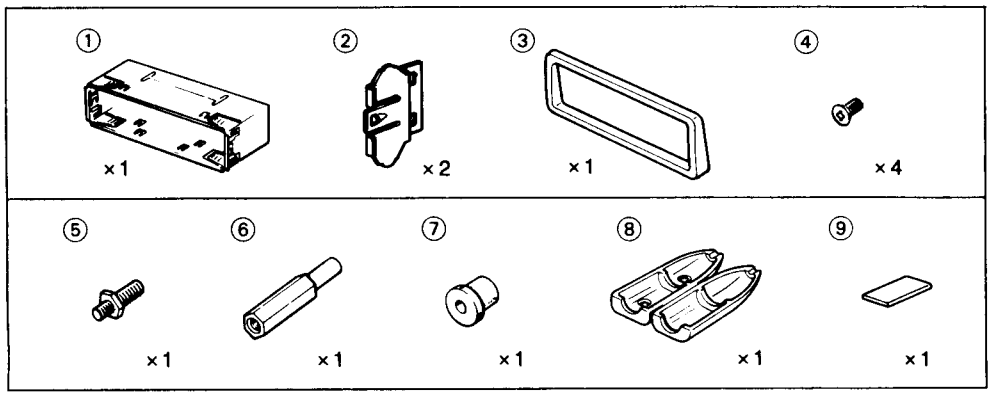
Installation/Connexions

Supplied Mounting Hardware

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Matériel de montage fourni

Les nombires de la liste correspondent à ceux mentionnés dans les procédures.



Sony Corporation © 1992 Printed in Japan

Installation

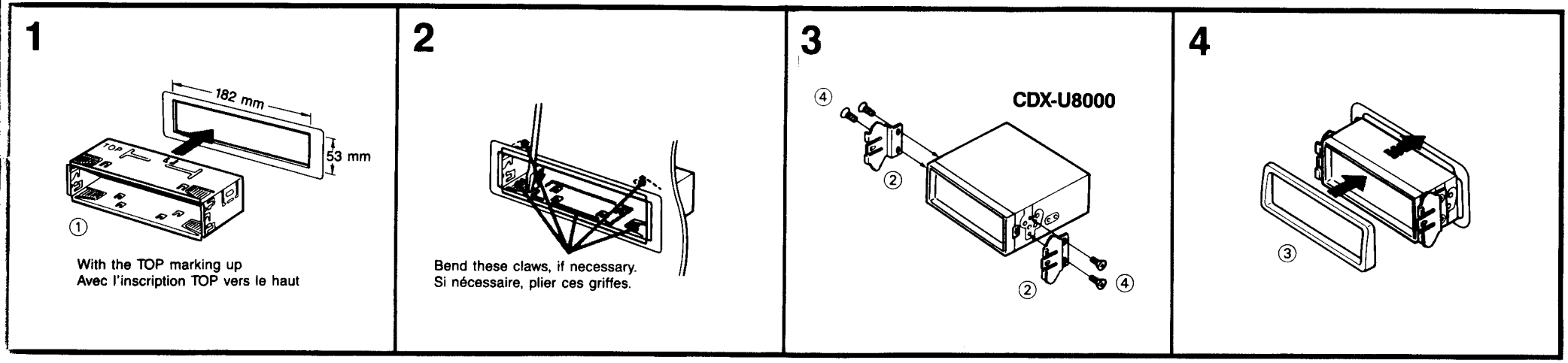
Precautions

- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal driving functions of the driver.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Be sure to detach the front panel before you start installing the unit.

Mounting angle adjustment
Adjust the mounting angle to less than 20°.

Mounting Example

Installation in the dashboard



Installation

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement du montage, de manière que l'appareil ne gêne nullement les mouvements du conducteur.
- Eviter d'installer l'appareil là où il serait soumis à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud, ni ou il serait soumis à de la poussière, saleté ou vibrations violentes.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.
- Veiller à détacher le panneau avant avant d'installer l'appareil.

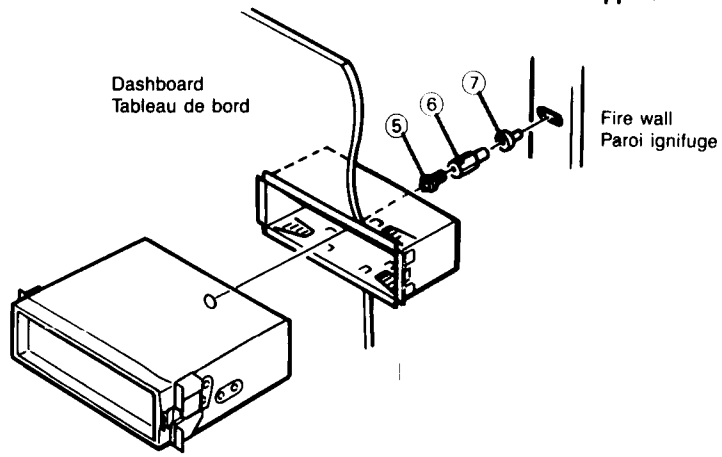
Réglage de l'angle de montage
Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 20°.

Exemple de montage

Encastrement dans le tableau de bord

To support the unit

Pour installer l'appareil



To Install the WALKMAN Jack

The WALKMAN jack can be installed on the dashboard etc. with supplied double-sided tape.

Notes

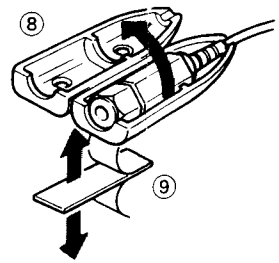
- Do not install the WALKMAN jack on the driver side of the dashboard.
- Place the WALKMAN cord where it would not interfere with normal driving function of the car.

Pour installer la prise WALKMAN

La prise WALKMAN peut être installée sur un tableau de bord etc. avec le ruban adhésif recto erso fourni.

Remarques

- Ne pas installer la prise WALKMAN du côté chauffeur sur le tableau de bord.
- Placer le cordon WALKMAN de manière qu'il ne gêne pas les mouvements du conducteur.



Connections

Caution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the **red** power input lead only after all other leads are connected. And be sure to connect it to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is set to the accessory position.
- **Run all ground wires to a common ground point.**

When the Unit is Used in a Car with No Accessory Position on the Ignition Key

— POWER SELECT switch

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not being played. However, this setting may cause some car battery wear **if the unit is used in a car with no accessory position on the ignition key.**
To avoid this battery wear when using the unit in such a car, **set the POWER SELECT switch located at the bottom of the unit to the OFF position, then press the reset button.** The illumination is reset to stay off while the unit is not being played.

Note

The caution alarm for the front panel is not activated when the POWER SELECT switch is set to the OFF position.

Connexions

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner exclusivement sur courant continu de 12 volts avec masse négative.
- Avant de procéder aux connexions, débrancher la borne de mise à la masse de la batterie du véhicule, pour éviter tout court-circuit.
- Brancher le fil d'entrée d'alimentation **rouge** uniquement après que tous les autres fils ont été connectés. En outre, veiller à le raccorder à la borne d'alimentation positive de 12 V qui est énergétisée quand la clé de contact est commutée sur la position accessoire.
- **Rassembler tous les fils de mise à la masse en un point de masse commun.**

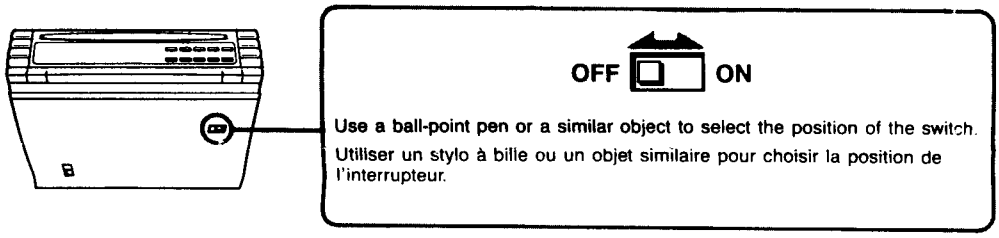
Quand l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoire

— Interrupteur POWER SELECT

L'éclairage du panneau avant est réglé en usine de façon à s'allumer même quand l'appareil ne fonctionne pas.
Cependant, ce réglage risque d'épuiser la batterie **si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoire.**
Pour éviter ce désagrément, **commuter l'interrupteur POWER SELECT situé sur le fond de l'appareil sur OFF, puis appuyer sur la touche de réinitialisation.** L'éclairage est réinitialisé pour rester éteint quand l'appareil n'est pas utilisé.

Remarque

Quand l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur OFF, l'avertisseur du panneau avant ne fonctionne pas.



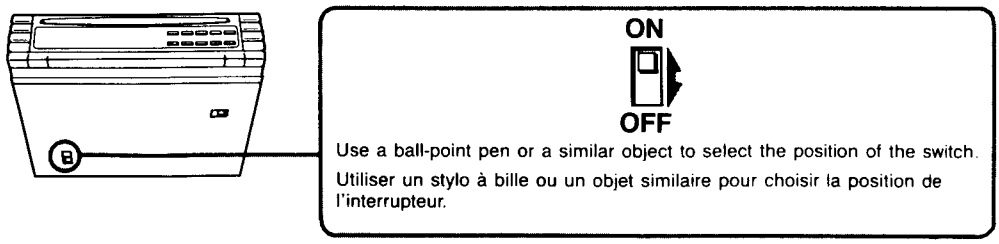
When an FM Diversity Antenna is Used — FM DIVERSITY switch

This unit can be connected with diversity antennas. If you use this unit with the diversity antennas, **set the FM DIVERSITY switch located at the bottom of the unit to the ON position to activate the diversity system.**

Quand une antenne à rayonnement zénithal réduit est utilisée

— Interrupteur FM DIVERSITY

Cet appareil accepte le branchement d'antennes à rayonnement zénithal réduit. Pour pouvoir utiliser l'appareil avec ce type d'antenne, **commuter l'interrupteur FM DIVERSITY situé sur le socle de l'appareil sur ON, afin d'activer le système de diversité.**



When you do not use the FM diversity antennas

If you wish to connect a conventional rod antenna, be sure to connect it to the antenna connector of the unit marked "MAIN", and set the FM DIVERSITY switch to the OFF position. Never connect the antenna to the connector marked "SUB", otherwise if the FM DIVERSITY switch is set to the ON position, the radio signals may not be received properly.

Note

The radio reception will be disturbed by noise if the connection of the antennas was not made properly or the FM DIVERSITY switch was not set correctly.

Quand on n'utilise pas d'antenne à rayonnement zénithal réduit

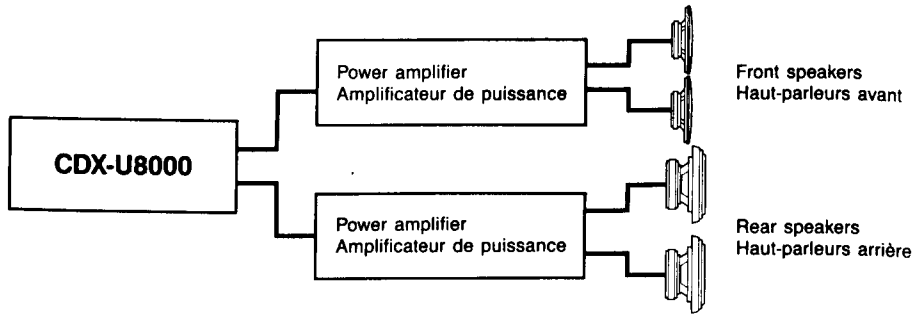
Pour brancher une antenne conventionnelle, veiller à raccorder celle-ci au connecteur d'antenne de l'appareil, marqué "MAIN" et commuter l'interrupteur FM DIVERSITY sur OFF. Ne jamais raccorder l'antenne au connecteur marqué "SUB", sinon, si l'interrupteur FM DIVERSITY est commuté sur ON, les signaux radiodiffusés seront mal reçus.

Remarque

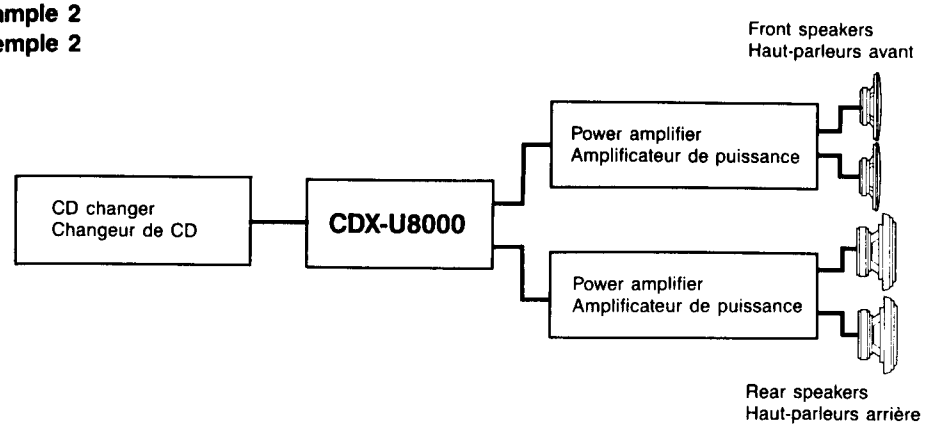
La réception radio risque d'être parasitée si le raccordement des antennes a été mal réalisé ou si l'interrupteur FM DIVERSITY n'est pas correctement réglé.

Connection Diagram/Schéma de connexion

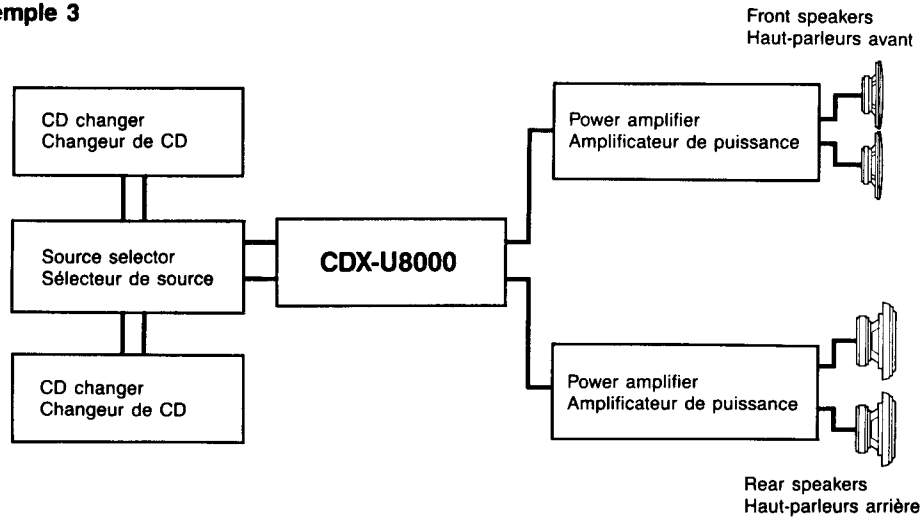
Example 1
Exemple 1



Example 2
Exemple 2



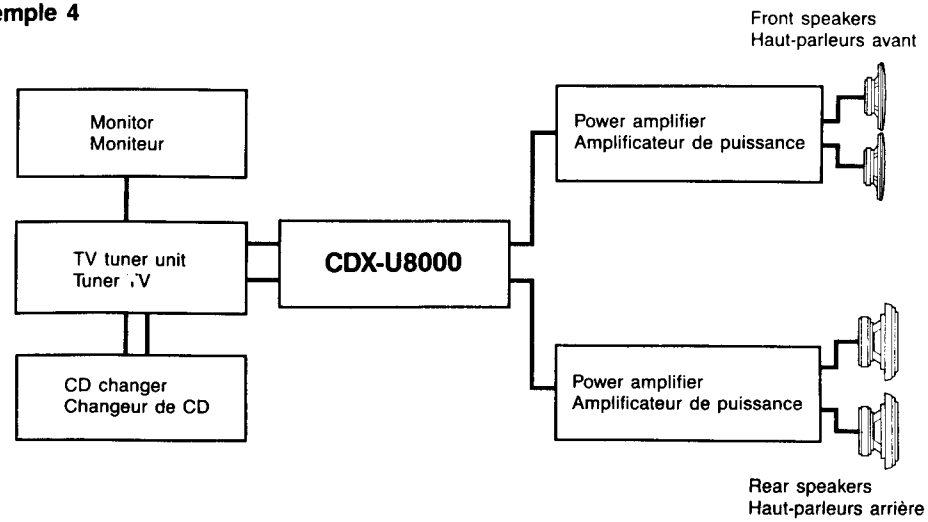
Example 3
Exemple 3



If you connect two or more CD changers, the source selector XA-U20 or XA-U40 (not supplied) is required.

Si deux changeurs de CD ou plus sont utilisés, un sélecteur de source XA-U20 ou XA-U40, (non fourni), est requis.

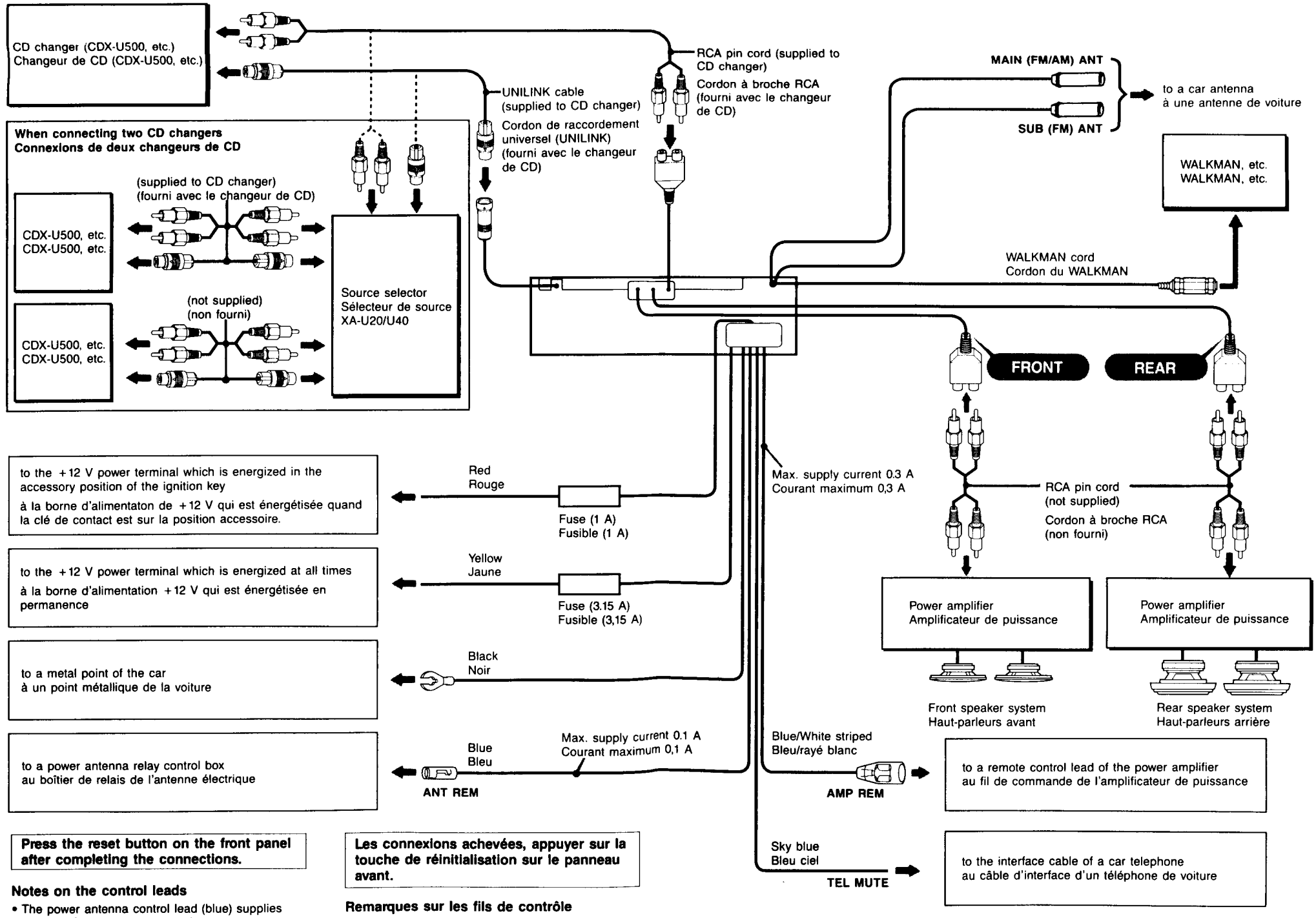
Example 4
Exemple 4



See the operating instructions of the TV tuner unit XT-U500V (not supplied) for details.

Se reporter au mode d'emploi du tuner TV XT-U500V (non fourni) pour plus de détails.

Connections of Example/Connexions de l'exemple



Press the reset button on the front panel after completing the connections.

Les connexions achevées, appuyer sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant.

Notes on the control leads

- The power antenna control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner.
- A power antenna without relay box cannot be used with this unit.

Remarques sur les fils de contrôle

- Le fil de contrôle de l'antenne électrique (bleu) fournit un courant continu de 12 volts quand le tuner est mis sous tension.
- Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut être utilisée avec cet appareil.